



HUMANTECHNIK

cm-BT2

D

Bedienungsanleitung

Seite 2

Kommunikationssystem
Bluetooth Headset

GB

Operation Instructions

Page 16

Communication system
Bluetooth Headset

F

Mode d'emploi

Page 30

Système de communication
Micro-casque Bluetooth

NL

Gebruiksaanwijzing

Pagina 44

Communicatiesysteem
Bluetooth Headset

I

Istruzioni per l'uso

Pagina 58

Sistema di comunicazione
Bluetooth Headset

E

Instrucciones de servicio

Pagina 72

Sistema de comunicación
Bluetooth Headset

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb Ihres »CM-BT2« Bluetooth Headset. Sie haben sich dabei für ein modernes und zuverlässiges Gerät entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um das Gerät richtig in Betrieb nehmen zu können und mit allen Möglichkeiten des Systems vertraut zu werden.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen

Bluetooth-Funktechnik	3
Verpackungsinhalt	3

Inbetriebnahme

Beschreibung der Bedienelemente	4/5
»CM-BT2« laden	6
»CM-BT2« mit dem Netzteil laden	6
»CM-BT2« mit dem 12V-KFZ-Steckerladegerät laden	6
»CM-BT2« über den USB-Anschluss eines Computers laden	7
Betriebsdauer des »CM-BT2«	7
»CM-BT2« ein-/ausschalten	8
»CM-BT2« mit einem kompatiblen Telefon koppeln	8
Verbindung zwischen »CM-BT2« und Telefon trennen	9
Verbindung zwischen »CM-BT2« und Telefon wiederherstellen	10

Grundlegende Verwendung

Anrufe tätigen und entgegennehmen	10
»CM-BT2« als Musikkopfhörer mit einem Telefon nutzen	10
Hörerlautstärke einstellen	11
»CM-BT2« mit einem kompatiblen Computer koppeln	12
Sicherheitsverschluss in der Teleschlinge	12

Anhang

Sicherheitshinweise	13
Wartung und Pflege	13
Entsorgung	14
Garantie	14
Technische Daten	15

Allgemeine Informationen

Bluetooth-Funktechnik

Die Bluetooth-Funktechnik ermöglicht eine kabellose Verbindung von kompatiblen Kommunikationsgeräten.

Bei Bluetooth-Verbindungen ist es nicht erforderlich, dass zwischen den Geräten (z.B. Mobiltelefon und Headset) eine Sichtverbindung besteht.

Die Geräte dürfen jedoch höchstens zehn Meter voneinander entfernt sein.

Die Verbindungen können durch Interferenzen aufgrund von Hindernissen - z.B. Wände oder andere elektronische Geräte - beeinträchtigt werden.

Das »CM-BT2« Headset entspricht der Bluetooth Spezifikation 2.1 und unterstützt die folgenden Profile:

- HSP Sprach- / Musikausgabe per Headset
- HFP schnurlose Telefonie
- A2DP Stereokopfhörer
- AVRCP Fernbedienung von Audiodaten

Bitte erkundigen Sie sich bei den Herstellern anderer Geräte über deren Kompatibilität mit dem »CM-BT2« Headset.

Möglicherweise gibt es an manchen Orten Einschränkungen in Bezug auf den Einsatz der Bluetooth-Funktechnik. Informieren Sie sich bei den zuständigen Behörden oder Ihrem Dienstanbieter.

Verpackungsinhalt

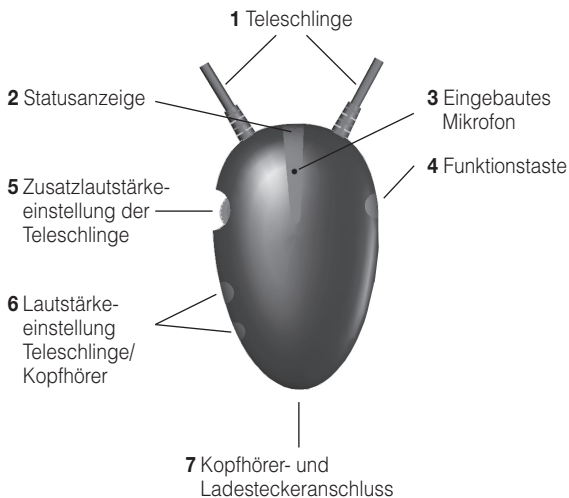
Überprüfen Sie bitte, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile enthalten sind:

- »CM-BT2« Headset mit Teleschlinge
- USB-Ladekabel
- 12V-KFZ-Steckerladegerät
- Netzteil
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

Inbetriebnahme

Beschreibung der Bedienelemente



1 Teleschlinge

2 Statusanzeige

- leuchtet rot → »CM-BT2« wird ausgeschaltet
- blinkt langsam rot → Warnung: Akku leer
- blinkt abwechselnd blau/ rot → Koppelmodus
- blinkt alle 3 Sekunden blau → Verbindungssuche
- leuchtet alle 5 Sekunden für 1 Sekunde blau → Verbindung mit Gerät hergestellt

3 Eingebautes Mikrofon

4 Funktionstaste

- »CM-BT2« ein-/ ausschalten
- Rufannahme-/ Beendigungstaste
- Koppeltaste

5 Zusatzlautstärkeeinstellung der Teleschlinge

Mit diesem Drehregler kann die Lautstärke der Teleschlinge zusätzlich erhöht werden.

6 Lautstärkeeinstellung

Mit diesen beiden Tasten wird die Lautstärke für die Teleschlinge/ Kopfhörer eingestellt.

7 Kopfhörer- und Ladesteckeranschluss

Über diesen 3,5mm Klinckenanschluss können Sie einen Kopfhörer anschliessen oder das »CM-BT2« mit dem Ladekabel laden.

»CM-BT2« laden

Das »CM-BT2« ist mit einem eingebauten, wiederaufladbaren Lithium-Polymer Akku ausgerüstet. Es wird empfohlen das »CM-BT2« vor dem ersten Gebrauch vollständig zu laden.



Bitte beachten Sie, dass während des Ladens die Benutzung des »CM-BT2« nicht möglich ist.

»CM-BT2« mit dem Netzteil laden

Verbinden Sie das beiliegende USB- Ladekabel mit dem »CM-BT2« über den Ladesteckeranschluss **7**. Verbinden Sie die andere Seite des USB- Ladekabels mit dem beiliegenden Netzteil. Stecken Sie das Netzteil in eine 230V- Steckdose ein.

Das »CM-BT2« ist vollständig geladen, wenn die Statusanzeige erloschen ist.



»CM-BT2« mit 12V-KFZ-Steckerladegerät laden

Verbinden Sie das beiliegende USB- Ladekabel mit dem »CM-BT2« über den Ladesteckeranschluss **7**. Verbinden Sie die andere Seite des USB- Ladekabels mit dem beiliegenden 12V-KFZ-Steckerladegerät. Stecken Sie das Ladegerät in den Zigarettenanzünder.

Das »CM-BT2« ist vollständig geladen, wenn die Statusanzeige erloschen ist.



»CM-BT2« über den USB-Anschluss eines Computer laden

Verbinden Sie das beiliegende USB- Ladekabel mit dem »CM-BT2« über den Ladesteckeranschluss **7**. Schliessen Sie die andere Seite des USB-Ladekabels an den USB- Anschluss Ihres Computers an.

Das »CM-BT2« ist vollständig geladen wenn, die Statusanzeige erloschen ist.

Betriebsdauer des »CM-BT2«

Das »CM-BT2« hat unter normalen Bedienungen eine Sprechzeit von 3 Stunden und eine Stand-by- Zeit bis zu 120 Stunden.

Wenn der Akku entladen ist, blinkt die rote Statusanzeige langsam und Sie sollten das »CM-BT2« laden.

Hinweis:

Die Betriebsdauer ist abhängig von der Art, wie das »CM-BT2« genutzt und wie hoch die Lautstärke eingestellt wird.

Die Ladezeit verlängert sich, wenn das »CM-BT2« lange Zeit nicht genutzt wurde und sich der Akku selbst entladen hat.

»CM-BT2« ein-/ ausschalten

Drücken Sie die Funktionstaste **4** für ca. 3 Sekunden bis die blaue Statusanzeige aufleuchtet.

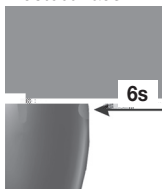
3s

Ein akustisches Signal wird über die Teleschlinge/ den Kopfhörer ausgegeben und das »CM-BT2« ist somit eingeschaltet. Befindet sich ein bereits gekoppeltes Gerät in der Nähe, verbindet sich das »CM-BT2« automatisch mit diesem Gerät.

Zum Ausschalten drücken Sie die Funktionstaste **4** für ca. 3 Sekunden bis die rote Statusanzeige aufleuchtet. Ein akustisches Signal wird über die Teleschlinge/ den Kopfhörer ausgegeben und das »CM-BT2« ist somit ausgeschaltet.

»CM-BT2« mit einem kompatiblen Telefon koppeln

Damit Sie das »CM-BT2« mit einem kompatiblen Telefon nutzen können, muss es in die Geräteliste des Telefons eingefügt werden. Führen Sie die in der Telefon-Bedienungsanleitung angegebenen Schritte zum Aktivieren von Bluetooth aus.



1. Schalten Sie das Telefon ein.
2. Drücken Sie die Funktionstaste **4** des »CM-BT2« für ca. 6 Sekunden bis die blaue und rote Statusanzeige abwechselnd blinken. Das »CM-BT2« bleibt für 2 Minuten im Koppelmodus.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons und starten Sie die Suche nach Bluetooth-Geräten. Anweisungen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.
4. Wählen Sie in der Liste der gefundenen Geräte das »CM-BT2« aus. Falls nötig, geben Sie zum Koppeln und Herstellen der Verbindung zwischen »CM-BT2« und Telefon den **Passcode „0000“** ein.
5. Wenn die Kopplung erfolgreich verlaufen ist, blinkt die blaue Statusanzeige am »CM-BT2« 4 mal schnell und es wird ein akustisches Signal über die Teleschlinge/ den Kopfhörer ausgegeben.

Bei einigen Telefonen müssen Sie die Verbindung möglicherweise manuell herstellen, nachdem die Geräte gekoppelt wurden. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Sie müssen das »CM-BT2« nur einmal mit dem Telefon koppeln. Danach wird das »CM-BT2« automatisch erkannt.

Das »CM-BT2« ist mit dem Telefon verbunden, wenn die blaue Statusanzeige alle 5 Sekunden 1 Sekunde lang aufleuchtet.

Das »CM-BT2« wird nun im Menü Ihres Telefons angezeigt, in dem die aktuell mit dem Telefon gekoppelten Bluetooth-Geräte aufgelistet sind.

Verbindung zwischen »CM-BT2« und Telefon trennen

Führen Sie einen der folgenden Schritte durch, um die Verbindung zwischen »CM-BT2« und Telefon zu trennen.

- Schalten Sie das »CM-BT2« aus.
- Trennen Sie die Verbindung zum »CM-BT2« über das Bluetooth-Menü des Telefons.
- Bringen Sie das »CM-BT2« an eine Stelle, die mehr als 10 Meter vom Telefon entfernt ist.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Koppelung mit dem »CM-BT2« nicht löschen müssen, um die Verbindung zu trennen.

Verbindung zwischen »CM-BT2« und Telefon wieder herstellen

Sobald das »CM-BT2« und das Telefon getrennt wurden, zum Beispiel durch zu große Distanz, blinkt die blaue Statusanzeige langsam.

Wenn das »CM-BT2« und das Telefon wieder in Reichweite zusammen kommen, verbindet sich das »CM-BT2« automatisch oder es kann durch einmaliges Drücken der Funktionstaste die Verbindung wieder hergestellt werden. Die blaue Statusanzeige blinkt alle 5 Sekunden 1 Sekunde lang und ein Signalton wird über die Teleschlinge/ den Kopfhörer ausgegeben, wenn die Verbindung wieder aufgebaut ist.

Grundlegende Verwendung

Anrufe tätigen und entgegennehmen

Um anzurufen, verwenden Sie das Telefon bei hergestellter Verbindung mit dem »CM-BT2« in gewohnter Weise.

Um ein Anruf entgegen zu nehmen, drücken Sie kurz auf die Funktionstaste **4**.

Verwenden Sie die Tasten des Telefons oder drücken Sie die Funktionstaste des »CM-BT2«, um einen Anruf zu beenden.

»CM-BT2« als Musikkopfhörer mit einem Telefon nutzen

Falls in Ihrem Telefon ein Musikplayer integriert ist, kann mit dem »CM-BT2« Musik gehört werden.

Sobald ein Anruf erfolgt, wird die Musik unterbrochen, ein Klingelton im »CM-BT2« ertönt, und mit Drücken auf die Funktionstaste **4** kann der Anruf entgegen genommen werden. Sobald der Anruf beendet ist, läuft die Musik weiter.

Hörerlautstärke einstellen

Drücken Sie bei den Lautstärketasten **6** die „+“ Taste mehrmals um die Lautstärke zu erhöhen.

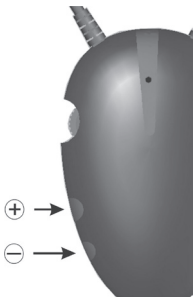
Ein akustisches Signal wird über die Teleschlinge/ den Kopfhörer ausgegeben, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist.

Drücken Sie bei den Lautstärketasten **6** die „-“ Taste mehrmals um die Lautstärke zu verringern.

Ein akustisches Signal wird über die Teleschlinge/ den Kopfhörer ausgegeben, wenn die niedrigste Lautstärke erreicht ist.

Das »CM-BT2« besitzt eine Zusatzlautstärkeeinstellung **5**, um die Lautstärke der Teleschlinge zusätzlich zu verstärken. Drehen Sie am Drehregler der Zusatzlautstärkeeinstellung, um die Lautstärke anzupassen.

Die Zusatzlautstärkeeinstellung funktioniert nur mit der Teleschlinge und hat keinen Einfluss auf den Kopfhörerausgang.



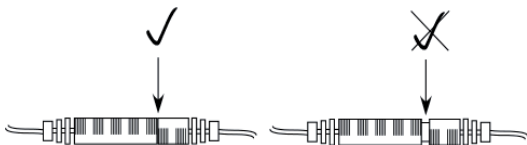
Achten Sie bei jeder Inbetriebnahme sorgfältig darauf, dass die Lautstärke am »CM-BT2« für Ihre persönlichen Belange korrekt eingestellt ist, um mögliche Schäden durch überhöhte Lautstärke zu vermeiden. Stellen Sie dazu die Lautstärke auf einen niedrigen Wert ein.

»CM-BT2« mit einem kompatiblen Computer koppeln

1. Schalten Sie Ihren Computer ein und stellen Sie sicher, dass Ihre Bluetooth-Hardware im Computer aktiviert ist. Schalten Sie das »CM-BT2« ein.
2. Drücken Sie die Funktionstaste **4** des »CM-BT2« für ca. 6 Sekunden bis die blaue und rote Statusanzeige abwechselnd blinken. Das »CM-BT2« bleibt für 2 Minuten im Koppelmodus.
3. Starten Sie Ihre Bluetooth- Software auf dem Computer. Folgen Sie den Anweisungen Ihrer Software, um das »CM-BT2« zu verbinden.
4. Wählen Sie in der Liste der gefundenen Geräte das »CM-BT2« aus. Falls nötig, geben Sie zum Koppeln und Herstellen der Verbindung zwischen »CM-BT2« und Computer den **Passcode „0000“** ein.
5. Wenn die Kopplung erfolgreich verlaufen ist, blinkt die blaue Statusanzeige am »CM-BT2« 4 mal schnell und es wird ein akustisches Signal über die Teleschlinge/ den Kopfhörer ausgegeben.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir keinen telefonischen Support bei computerseitigen Problemen geben können.

Sicherheitsverschluss in der Teleschlinge



Bitte beachten Sie, dass der Sicherheitsverschluss in der Teleschlinge komplett geschlossen ist, damit eine einwandfreie Funktion gewährleistet ist.

Anhang

Sicherheitshinweise

Das »CM-BT2« ist nach dem derzeitigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut.

Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Setzen Sie das Gerät nie folgenden Einflüssen aus:
 - Wärmequellen
 - direkter Sonneneinstrahlung
 - Feuchtigkeit
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schliessen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Veränderungen, technischer oder nichttechnischer Art am »CM-BT2«, sind unzulässig.
- Das »CM-BT2« enthält verschluckbare Kleinteile und ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.

Bei nicht bestimmungsgemässen Gebrauch schliesst der Hersteller jedwede Haftung für Sach- und Personenschäden aus.

Wartung und Pflege

Das »CM-BT2« ist wartungsfrei. Bei Verschmutzung sollten Sie das Gerät gelegentlich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals Alkohol, Verdünnern oder andere organische Lösungsmittel.

Das »CM-BT2« bitte nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und darüber hinaus vor großer Hitze, Feuchtigkeit oder starker mechanischer Erschütterung schützen.

Achtung: Das Gerät ist **nicht** gegen Spritzwasser geschützt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät. Ebenfalls dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in welchem Sie das Produkt gekauft haben.



Akku

Der eingebaute Akku ist recyclingfähig.

Bitte entsorgen Sie den Akku über den Batteriecontainer oder den Fachhandel. Entsorgen Sie nur entladene Akkus, um den Umweltschutz zu gewährleisten.

Garantie

Das »CM-BT2« weist eine hohe Betriebssicherheit auf. Sollten trotz fachgerechter Bedienung Störungen auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller. Die Garantieleistung umfasst die kostenlose Reparatur sowie den kostenlosen Rückversand. Voraussetzung dafür ist das Einsenden in der Originalverpackung, werfen Sie diese also nicht weg. Die Garantie verfällt bei Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung oder Reparaturversuchen von nicht autorisierten Personen (Zerstörung des Gerätesiegels) herbeigeführt wurden. Garantiereparaturen werden nur bei Einsendung der ausgefüllten Garantiekarte und einer Kopie der Rechnung / Kassenbeleg des Fachhändlers durchgeführt.

Die Gerätenummer muss in jedem Fall mit angegeben werden.

Technische Daten:

Modellname:	CM-BT2 Headset
Bluetooth Version:	Bluetooth Spezifikation Version 2.1
Frequenzband:	2,4GHz ISM Spektrum Frequenz hopping 79 Kanäle
Modulation:	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Bluetooth Profile:	HSP Sprach- / Musikausgabe per Headset HFP schnurlose Telefonie A2DP Stereokopfhörer AVRCP Fernbedienung von Audiodaten
Arbeitsbereich:	10m
Standzeit:	bis zu 120h
Sprechzeit:	bis zu 3h mit Teleschlinge bis zu 13h mit Kopfhörer
Ladezeit:	3h
Gewicht:	49g
Abmessungen:	48mm x 76mm



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen folgender EU-Richtlinie:

- 2002/95/EG RoHS-Richtlinie
- 2002/96/EG WEEE-Richtlinie
- 1999/5/EG R&TTE-Richtlinie
- 2004/108/EG EMV-Richtlinie
- 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie

Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. CE Konformitätserklärungen stehen im Internet unter www.humantechnik.com zur Verfügung.

Technische Änderungen vorbehalten.

We would like to congratulate you on purchasing your new CM-BT2 Bluetooth headset communications system.

You have bought a state-of-the-art, highly reliable electronic device. Please read these operating instructions carefully. They explain how to start up the device and describe all the system options and functions.

Contents

General Information

Bluetooth radio technology	17
Package contents	17

First-Time Operation

Description of the operating elements	18/19
Charging the »CM-BT2«	20
Charging the »CM-BT2« with the power supply	20
Charging the »CM-BT2« with the 12 V plug-in charger	20
Charging the »CM-BT2« via the USB port on a computer	21
»CM-BT2« operating time	21
Switching the »CM-BT2« on / off	22
Pairing the »CM-BT2« with a compatible telephone	22
Disconnecting the »CM-BT2« from the telephone	23
Reconnecting the »CM-BT2« with the telephone	24

Basic Operation

Making and answering calls	24
Using the »CM-BT2« as music headphones with the telephone	24
Adjusting the listening volume	25
Connecting the »CM-BT2« to a compatible computer	26
Neckloop Safety Closure	26

Appendix

Safety notes	27
Maintenance and care	27
Environmental notes/disposal	28
Warranty	28
Specifications	29

General Information

Bluetooth radio technology

Bluetooth is a radio technology that makes it possible to connect compatible communications devices together without wires.

To establish and maintain a connection via Bluetooth, it is not necessary to have a clear line of vision between the devices (e.g. telephone and headset).

However, the distance between the devices must not exceed ten meters. Obstacles – such as walls or other electronic devices – may cause the connection to experience interference, which can diminish reception quality.

The »CM-BT2« headset complies with Bluetooth Specification 2.1 and supports the following profiles:

- Headset (HSP) with talk / music output
- Hands-free (HFP) wireless telephony
- Advanced Audio Distribution (A2DP) stereo headphones
- Audio/Video Remote Control (AVRCP)

Please contact the manufacturers of your other devices to find out if they are compatible with the »CM-BT2«.

The use of Bluetooth radio technology may be restricted in some areas. Please contact your local authorities or service provider for more information.

Package contents

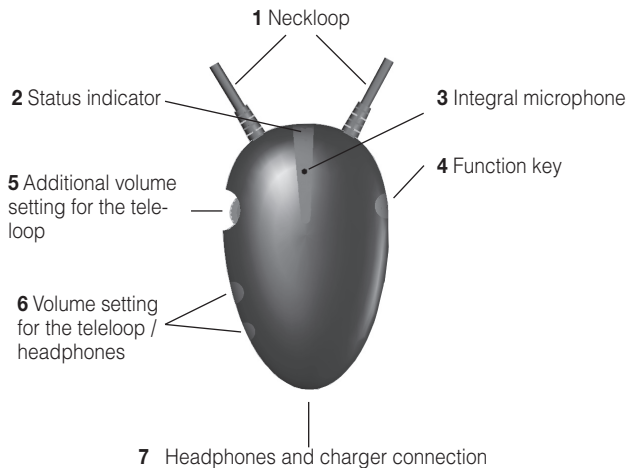
Please check that all of the following items are included:

- »CM-BT2« headset with teleloop
- USB charging cable
- 12 V plug-in charger
- Power supply
- Operating instructions
- Guarantee card

Please contact the specialist dealer or the manufacturer directly should any of the items be missing.

First-Time Operation

Description of the operating elements



1 Neckloop

2 Status indicator

- Red light is visible → »CM-BT2« is switched off
- Red light flashes slowly → Warning: battery low
- Blue/red light flashes alternately → Pairing mode
- Blue light flashes every 3 seconds → Connection attempt
- Blue light is visible for 1 second every 5 seconds → Connection made with device

3 Integral microphone

4 Function key

Switching the »CM-BT2« on / off
Call answer / call termination key
Pairing key

5 Additional volume setting for the neckloop

The volume of the neckloop can be increased independently using this control dial.

6 Volume setting for the neckloop / headphones

The volume of the neckloop/headphones can be adjusted with both of these keys.

7 Headphones and charger connection

This 3.5 mm jack can be used to connect the headphones or charge the CM-BT2 with the charging cable.

Charging the »CM-BT2«

The »CM-BT2« has an integral, rechargeable lithium polymer battery. Prior to initial use, it is recommended that the »CM-BT2« is fully charged.



Please note that the »CM-BT2« cannot be used whilst it is being charged

Charging the »CM-BT2« with the power supply

Connect the enclosed USB charging cable to the »CM-BT2« using the charger connection **7**. Connect the other end of the USB charging cable to the enclosed power supply. Insert the power supply into a 230 V plug socket.

The »CM-BT2« is fully charged when the status indicator has gone out.



Charging the »CM-BT2« with the power supply

Connect the enclosed USB charging cable to the »CM-BT2« using the charger connection **7**. Connect the other end of the USB charging cable to the enclosed power supply. Insert the power supply into a 230 V plug socket.

The »CM-BT2« is fully charged when the status indicator has gone out.



Charging the »CM-BT2« via the USB port on a computer

Connect the enclosed USB charging cable to the »CM-BT2« using the charger connection 7. Connect the other end of the USB charging cable to the USB port on your computer. The »CM-BT2« is fully charged when the status indicator has gone out.

CM-BT2 operating time

In normal use, the »CM-BT2« has 3 hours of talk time and up to 120 hours of standby time.

When the battery is discharged, the red status indicator flashes slowly and the »CM-BT2« needs to be charged

Note:

The operating duration is dependent on the way in which the »CM-BT2« is used and on how high the volume is set.

Charging will take longer if the »CM-BT2« has not been used for a long time and the battery has discharged itself.

Switching the »CM-BT2« on/off

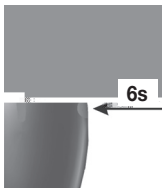
3s

Press the function key **4** for approx. 3 seconds until the blue status indicator lights up. The teleloop/headphones emit an audible signal to indicate that the »CM-BT2« is now switched on. If there is a paired device nearby, the »CM-BT2« will automatically connect to this device.

To switch off, press the function key **4** for approx. 3 seconds until the red status indicator lights up. The teleloop/headphones emit an audible signal to indicate that the »CM-BT2« is now switched off.

Pairing the »CM-BT2« with a compatible telephone

Before you can use the »CM-BT2« with the telephone, it has to be added to the device list in the telephone. To do so, follow the instructions in the telephone operating manual explaining how to activate Bluetooth.



1. Switching the telephone on.
2. Press the function key **4** on the »CM-BT2« for approx. 6 seconds until the blue and red status indicator flashes alternately. The »CM-BT2« remains in pairing mode for 2 minutes.
3. Activate the Bluetooth function on the telephone and start to search for Bluetooth devices. Instructions on how to do this can be found in the operating instructions for your telephone.
4. Select the »CM-BT2« from the list of devices that are found. If necessary, enter the **password „0000“** to pair the »CM-BT2« and the telephone and establish a connection.
5. If the pairing is successful, the blue status indicator on the »CM-BT2« flashes four times quickly and the teleloop and headphones emit an audible signal.

For some telephones, it might be necessary to make the connection manually once the headset has been registered.

For more information, refer to your telephone's operating manual. You only have to register the »CM-BT2« on the telephone once. After that, the »CM-BT2« will be recognized automatically.

The »CM-BT2« is connected to the telephone when the blue status indicator lights up for 1 second every 5 seconds.

The »CM-BT2« will now appear in the menu of your telephone that displays all the Bluetooth devices that are currently paired with the telephone.

Disconnecting the »CM-BT2« from the telephone

Perform one of the following steps to terminate the connection between the »CM-BT2« and the telephone (e.g. when you want to connect another Bluetooth device to the telephone):

- Switch the »CM-BT2« off.
- Terminate the connection to the »CM-BT2« in the telephone's Bluetooth menu.
- Move the »CM-BT2« to a position more than 10 meters away from the telephone.

Please note: You do not have to delete the »CM-BT2« from the telephone's list of compatible devices to terminate the connection.

Reconnecting the »CM-BT2« to the telephone

The blue status indicator flashes slowly as soon as the »CM-BT2« becomes disconnected from the telephone, for example, if the distance between them is too great.

Once the »CM-BT2« and the telephone are within range of one another again, the »CM-BT2« reconnects automatically or can be reconnected by pressing the function key once. The blue status indicator flashes for 1 second every 5 seconds and the teleloop/headphones emit an audible signal when the connection is re-established.

Basic operation

Making and answering calls

To make a call, ensure that the telephone is connected to the »CM-BT2« and make the call as normal.

To make a call, press the function key **4** briefly.

To end a call, use the buttons on the telephone or press the function key on the »CM-BT2«.

Using the »CM-BT2« as music headphones with the telephone

If there is a music player integrated in your telephone, you can also use the »CM-BT2« to listen to music. As soon as an incoming call is detected, the music will be interrupted, the »CM-BT2« will ring and you can press the function key **4** to answer the call. The music will continue to play once you have ended the call.

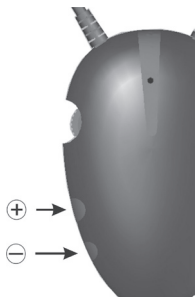
Adjusting the listening volume

Press the „+“ button on the volume keys **6** repeatedly to increase the volume.

The neckloop/headphones emit an audible signal when the maximum volume is reached.

Press the „-“ button on the volume keys **6** repeatedly to decrease the volume.

The neckloop/headphones emit an audible signal when the lowest volume is reached.



The »CM-BT2« has an additional volume setting **5** to increase the volume of the neckloop independently. Turn the control dial on the additional volume setting to adjust the volume.

The additional volume setting only works with the neckloop and has no impact on the output of the headphones.



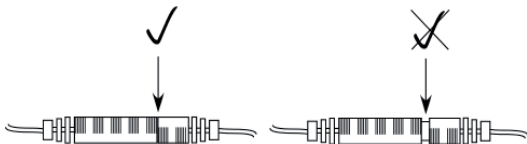
Before you use the »CM-BT2« always make sure that the volume is set to a comfortable level to prevent any injury that excessive volume might cause. Always set the volume to a low level.

Connecting the »CM-BT2« to a compatible computer

1. Switch your computer on and ensure that the Bluetooth hardware on the computer is activated. Switch on the »CM-BT2«.
2. Press the function key 4 on the »CM-BT2« for approx. 6 seconds until the blue and red status indicator flashes alternately. The »CM-BT2« remains in pairing mode for 2 minutes.
3. Run the Bluetooth software on the computer. Follow the software instructions to connect the »CM-BT2«.
4. Select the »CM-BT2« from the list of devices that are found. If necessary, enter the password „0000“ to pair the »CM-BT2« and the computer and establish a connection.
5. If the pairing is successful, the blue status indicator on the »CM-BT2« flashes four times quickly and the teleloop and headphones emit an audible signal.

We regret that we are not able to provide telephone support for any problems you may encounter when operating this device with your PC

Neckloop Safety Closure



Please make sure that the safety closure of the neckloop is completely closed, to ensure that it functions properly.

Appendix

Safety notes

The »CM-BT2« has been built using state-of-the-art technology and in accordance with recognized safety standards.

Please note the following safety instructions:

- Never expose the device to the following:
 - Sources of heat
 - Direct sunlight
 - Moisture / dampness
- Protect the device against contact with water, dust, harsh fluids and steam.
- Only plug the connection cord into the corresponding jack.
- Connect only approved accessories.
- No changes to the communications system, neither technical nor non technical, are permitted.
- The »CM-BT2« communications system contains small parts that could be easily swallowed. Keep out of the reach of children under 3 years of age.

The manufacturer cannot be held liable for any damages or personal injury whatsoever caused by the inappropriate use or misuse of the device.

Maintenance and care

The »CM-BT2« headset does not require any maintenance. If the unit does become dirty, simply wipe it clean with a soft, damp cloth. Never use spirits, thinners or other organic solvents.

Do not set up the »CM-BT2« where it will be exposed to full sunlight for long periods.

In addition, it must be protected against excessive heat, moisture and severe mechanical shocks.

Note: This product is **not** protected against splash water. Do not place any containers filled with water, such as flower vases, or anything with an open flame, such as a lit candle, on or near the product.



Disposal of used electric and electronic units (applicable in the countries of the European Union and other European countries with a separate collection system). The symbol on the product or the packaging indicates that this product is not to be handled as ordinary household waste but has to be returned to a collecting point for the recycling of electric and electronic units.

You protect the environment and health of your fellow men by the correct disposal of this products. Environment and health are endangered by a faulty disposal. Material recycling helps to reduce the consumption of raw material. You will receive further information on the recycling of this product from your local community, your communal disposal company or your local dealer.



Rechargeable battery

The rechargeable battery that comes with the device can be recycled. Please dispose of this rechargeable battery in receptacles designed for that purpose or return it to a retail outlet. Dispose only of those batteries that have been completely discharged to ensure environmental protection.

Warranty

This product is very safe to operate and provides highly reliable service. Should a malfunction occur despite the unit having been set up and operated correctly, please contact your dealer. This warranty covers the repair of the product and returning it to you free of charge. It is essential that you send in the product in its original packaging, so do not throw away the packaging. The warranty does not apply to damage caused by incorrect handling or attempts to repair the unit by people not authorised to do so (destruction of the seal on the unit). Repairs will only be carried out under warranty if the complete warranty card is returned accompanied by a copy of the dealer's invoice/till receipt. **Always specify the product number in any event.**

Technical data:

Model name:	CM-BT2 headset
Bluetooth version:	Bluetooth Specification Version 2.1
Frequency band:	2.4Ghz ISM Spectrum Frequency hopping 79 channels
Modulation:	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Bluetooth profiles:	Headset (HSP) talk / music output Hands-free (HFP) wireless telephony Advanced Audio Distribution (A2DP) stereo-headphones Audio/Video Remote Control (AVRCP)
Operating range:	10m
Standby time:	up to 120 hrs
Talk time:	up to 3 hrs with teleloop up to 13 hrs with headphones
Charging time:	3 hrs
Weight:	49 g
Dimensions:	48 mm x 76 mm



This telephone satisfies the following EU directives:

- 2002/95/EG RoHS directive
- 2002/96/EG WEEE directive
- 1999/5/EG R&TTE directive
- 2004/108/EG EMC directive
- 2006/95/EG Low voltage directive

Compliance with the directives listed above is confirmed by the CE seal on the telephone.

CE compliance declarations are available on the Internet at www.humantechnik.com.

Technical specifications subject to change without notice.

Félicitations pour l'achat de ce système de communication Bluetooth Headset »CM-BT2«.

C'est un appareil moderne et fiable. Merci de lire ce mode d'emploi avec attention afin de pouvoir mettre cet appareil en service correctement et de mieux connaître toutes les possibilités du système.

Sommaire

Informations générales

Technologie Bluetooth	31
Contenu	31

Mise en service

Description des éléments de commande	32/33
Charge du »CM-BT2«	34
Charge du »CM-BT2« avec le bloc d'alimentation	34
Charge du »CM-BT2« avec un chargeur automobile à fiche de 12V	34
Charge du »CM-BT2« par la prise USB d'un ordinateur	35
Durée de fonctionnement du »CM-BT2«	35
Mise en marche et arrêt du »CM-BT2«	36
Couplage du »CM-BT2« avec un téléphone compatible	36
Déconnexion du »CM-BT2« du téléphone	37
Rétablissement de la connexion du »CM-BT2« avec le téléphone	38

Utilisation principale

Appeler et répondre à un appel	38
Utilisation du »CM-BT2« comme écouteur musical et comme téléphone	38
Réglage du volume de l'écouteur	39
Couplage du »CM-BT2« à un ordinateur compatible	40
Fermer de sécurité dans le collier magnétique	40

Annexe

Consignes de sécurité	41
Maintenance et entretien	41
Gestion des déchets	42
Garantie	42
Données techniques	43

Informations générales

Technologie Bluetooth

La technologie Bluetooth autorise une connexion sans fil entre appareils de communication compatibles.

Les connexions Bluetooth ne nécessitent pas de contact visuel entre les appareils (par exemple entre le téléphone et le »CM-BT2«)

Cependant les appareils ne doivent pas être éloignés de plus de dix mètres l'un de l'autre.

Des interférences dues aux obstacles peuvent altérer la connexion, par exemple un mur ou d'autres appareils électroniques.

Le micro-casque »CM-BT2« répond aux spécifications Bluetooth 2.1 et supporte les modules suivants :

- HSP utilisation comme écouteur musical/téléphone par micro-casque
- HFP téléphonie sans fil
- A2DP écouteurs stéréo
- AVRCP commande à distance de données audio

Se renseigner auprès des fabricants sur les autres appareils sur leur compatibilités avec le »CM-BT2«.

Il est possible qu'en certains lieux des réserves soient émises sur l'utilisation de la technologie Bluetooth. Se renseigner auprès de l'autorité compétente ou du prestataire de services.

Contenu

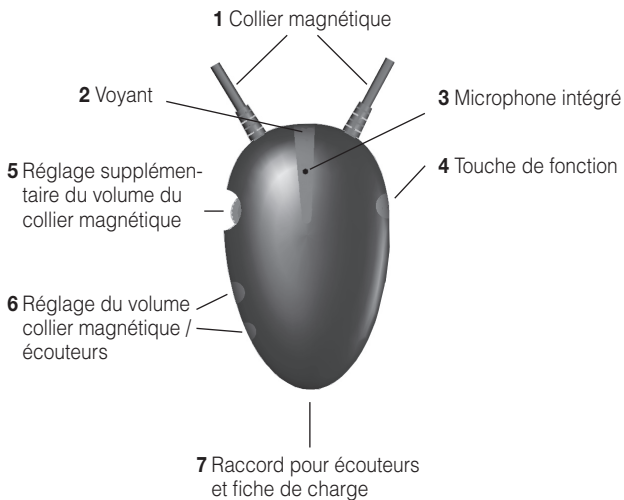
Vérifiez si les pièces mentionnées ci-dessous sont jointes :

- Micro-casque »CM-BT2« avec boucle magnétique
- Câble de charge USB
- Chargeur automobile à fiche 12V
- Bloc d'alimentation
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

Si des pièces manquent, prière de vous adresser à votre distributeur ou directement au fabricant.

Mise en service

Description des éléments de commande



1 Collier magnétique

2 Voyant

- S'allume en rouge → Le »CM-BT2« s'éteint
- Clignote lentement en rouge → Attention : la pile est vide
- Clignote à tour de rôle en bleu/rouge → Mode de couplage
- Clignote en bleu toutes les 3 secondes → Recherche de connexion
- S'allume toutes les 5 secondes en bleu pendant 1 seconde → Connexion établie avec l'appareil

3 Microphone intégré

4 Touche de fonction

Mise en marche et arrêt du »CM-BT2«
Touche de réception d'appel / de fin d'appel
Touche de couplage

5 Réglage supplémentaire du volume du collier magnétique

Ce bouton de réglage permet d'accroître également le volume du collier magnétique

6 Réglage du volume collier magnétique / écouteurs

Ces deux touches permettent le réglage du volume du collier magnétique/des écouteurs.

7 Raccord pour écouteurs et fiche de charge

Ce connecteur à cliquet 3,5 mm permet de raccorder un écouteur ou de charger le »CM-BT2« avec le câble de charge.

Charge du »CM-BT2«

Le »CM-BT2« est doté d'une pile lithium-polymère intégrée rechargeable. Il est recommandé de charger complètement le »CM-BT2« avant la première utilisation.



Notez que vous ne pouvez pas utiliser le »CM-BT2« pendant la procédure de charge.

Charge du »CM-BT2« avec le bloc d'alimentation

Reliez le câble de charge fourni avec le »CM-BT2« au raccord à fiche de charge 7. Reliez l'autre bout du câble de charge USB au bloc d'alimentation fourni. Branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant de 230 V.

Le »CM-BT2« est chargé à totalement lorsque le voyant s'éteint.



Charge du »CM-BT2« avec un chargeur automobile à fiche de 12V

Reliez le câble de charge fourni avec le »CM-BT2« au raccord à fiche de charge 7. Reliez l'autre bout du câble de charge USB au chargeur automobile à fiche fourni. Insérez le chargeur dans l'allume-cigare.

Le »CM-BT2« est chargé à totalement lorsque le voyant s'éteint.



Charge du »CM-BT2« par la prise USB d'un ordinateur

Reliez le câble de charge fourni avec le »CM-BT2« au raccord à fiche de charge **7**. Raccordez l'autre bout du câble de charge USB au connecteur USB de votre ordinateur. Le »CM-BT2« est chargé à totalement lorsque le voyant s'éteint.

Durée de fonctionnement du »CM-BT2«

Dans les circonstances normales, le »CM-BT2« a une autonomie en conversation de 3 heures et une durée maximale en veille de 120 heures.

Lorsque l'accu est déchargé, le voyant rouge clignote lentement et vous devez alors recharger le »CM-BT2«.

Remarque :

La durée de fonctionnement dépend de la manière dont le »CM-BT2« est utilisé et du volume réglé.

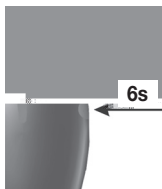
Le temps de charge se prolonge si le »CM-BT2« n'a pas été utilisé pendant longtemps et que la pile s'est déchargée toute seule.

Mise en marche et arrêt du »CM-BT2«

- 3s** Appuyez sur la touche de fonction **4** pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume. Un bip est émis par le collier magnétique/l'écouteur, signalant que le »CM-BT2« est en marche. Si un appareil déjà couplé se trouve à proximité, le »CM-BT2« se connecte automatiquement.
- Pour éteindre, appuyez sur la touche de fonction **4** pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume. Un bip est émis par le collier magnétique/l'écouteur, signalant que le »CM-BT2« est éteint.

Couplage du »CM-BT2« à un téléphone compatible

Afin de pouvoir utiliser le »CM-BT2« avec le téléphone, il faut l'ajouter à la liste des appareils du téléphone. Suivre les indications du mode d'emploi du téléphone pour activer le Bluetooth.



1. Mettez le téléphone en marche.
2. Appuyez sur la touche de fonction **4** du »CM-BT2« pendant env. 6 secondes jusqu'à ce que les voyants bleu et rouge clignotent à tour de rôle. Le »CM-BT2« reste en mode de couplage pendant 2 minutes
3. Activez la fonction Bluetooth sur le téléphone et lancez la recherche d'appareils Bluetooth. Le mode d'emploi du téléphone donne des indications détaillées à ce sujet.
4. Sélectionnez le »CM-BT2« dans la liste des appareils trouvés. Si nécessaire, tapez le **code „0000“** pour coupler le »CM-BT2« au téléphone et établir une connexion entre les deux.
5. Si le couplage s'est effectué correctement, le voyant bleu du »CM-BT2« clignote 4 fois rapidement et un bip est émis par le collier magnétique/l'écouteur

Sur certains téléphones, il faudra éventuellement établir cette connexion manuellement une fois les appareils couplés.

Le mode d'emploi du téléphone contient de plus amples indications à ce sujet. Le couplage entre le »CM-BT2« et le téléphone n'a lieu qu'une seule fois. Le »CM-BT2« est ensuite automatiquement reconnu.

Le »CM-BT2« est relié au téléphone lorsque le voyant bleu s'allume toutes les 5 secondes pendant 1 seconde.

Le »CM-BT2« s'affiche dans le menu du téléphone, dans la liste des appareils Bluetooth actuellement couplés au téléphone.

Déconnexion du »CM-BT2« du téléphone

Pour déconnecter le »CM-BT2« du téléphone, effectuer l'une des opérations suivantes (pour par exemple connecter un autre appareil Bluetooth avec le téléphone):

- Éteindre le »CM-BT2«.
- Déconnecter le »CM-BT2« à l'aide du menu Bluetooth du téléphone.
- Placer le »CM-BT2« à plus de dix mètres du téléphone.

Attention, il n'est pas nécessaire de supprimer le couplage du »CM-BT2« pour le déconnecter.

Rétablissement de la connexion du »CM-BT2« avec le téléphone

Dès que le »CM-BT2« et le téléphone sont séparés, par exemple par une trop grande distance, le voyant bleu clignote lentement.

Lorsque le »CM-BT2« et le téléphone se rapprochent, le »CM-BT2« se reconnecte automatiquement ou manuellement par pression sur la touche de fonction pour rétablir la connexion. Le voyant bleu clignote toutes les 5 secondes pendant 1 seconde et un bip est émis par le collier magnétique/l'écouteur lorsque la connexion est reconstituée.

Utilisation principale

Appeler et répondre à un appel

Pour téléphoner, utilisez le téléphone connecté avec le »CM-BT2« comme habituellement.

Pour répondre à un appel, appuyez brièvement sur la touche de fonction **4**.

Utilisez les touches du téléphone ou appuyez sur la touche de fonction du »CM-BT2« pour mettre fin à un appel.

Utilisation du »CM-BT2« comme écouteurs musical et téléphone

Lorsqu'un lecteur de musique est intégré au téléphone, le »CM-BT2« permet d'écouter de la musique. En cas d'appel téléphonique, la musique s'interrompt et une sonnerie retentit dans le »CM-BT2«, il suffit alors d'appuyer sur la touche de fonction **4** pour recevoir cet appel. Une fois l'appel terminé, la musique reprend.

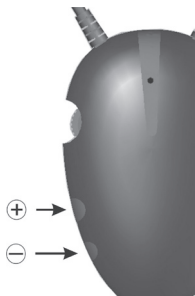
Réglage du volume de l'écouteur

Appuyez plusieurs fois sur la touche volume „+“ **6** pour augmenter le volume.

Un bip est émis par le collier magnétique/l'écouteur, signalant que le »CM-BT2« est éteint.

Appuyez plusieurs fois sur la touche volume „-“ **6** pour réduire le volume.

Un bip est émis par le collier magnétique/l'écouteur signalant que le volume est moins élevé.



Le »CM-BT2« est doté d'un réglage de volume supplémentaire **5** pour augmenter encore davantage le volume de la boule magnétique. Tournez le bouton de réglage du volume supplémentaire pour ajuster le volume.

Le réglage du volume supplémentaire ne fonctionne qu'avec le collier magnétique et n'a aucune influence sur la sortie écouteur.



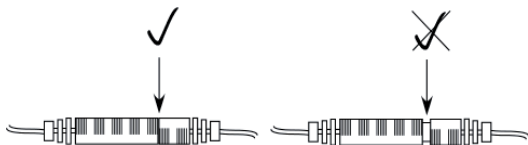
À chaque mise en service, faire bien attention à ce que le volume du »CM-BT2« soit correctement réglé pour son utilisateur afin d'empêcher tout dommage auditif dû à un volume trop élevé. Il suffit d'ajuster le volume sur un niveau faible.

Couplage du »CM-BT2« avec un ordinateur compatible

1. Mettez l'ordinateur en marche et assurez-vous que le matériel Bluetooth est connecté avec l'ordinateur et activé. Mettez le »CM-BT2« en marche.
2. Appuyez sur la touche de fonction **4** du »CM-BT2« pendant env. 6 secondes jusqu'à ce que les voyants bleu et rouge clignotent à tour de rôle. Le »CM-BT2« reste en mode de couplage pendant 2 minutes.
3. Démarrez le logiciel Bluetooth sur l'ordinateur. Suivez les directives du logiciel pour relier le »CM-BT2«.
4. Sélectionnez le »CM-BT2« dans la liste des appareils trouvés. Si nécessaire, tapez le **code „0000“** pour coupler le »CM-BT2« à l'ordinateur et établir une connexion entre les deux.
5. Si le couplage s'est effectué correctement, le voyant bleu du »CM-BT2« clignote 4 fois rapidement et un bip est émis par le collier magnétique/l'écouteur

Nous ne pouvons malheureusement fournir aucune assistance téléphonique en cas de problèmes informatiques.

Fermeture de sécurité dans le collier magnétique



Veuillez vous assurer que le fermoir de sécurité dans le collier magnétique est dûment fermé afin de garantir un fonctionnement sans problème.

Annexe

Consignes de sécurité

Le »CM-BT2« a été conçu selon les connaissances actuelles de la technique et selon les règles de sécurité généralement reconnues.

Respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne pas placer ou exposer l'appareil :
 - près d'une source de chaleur
 - aux rayons du soleil
 - à l'humidité.
- Protéger l'appareil de l'humidité, de la poussière, des liquides corrosifs et des vapeurs.
- Ne brancher le câble de raccordement que sur les prises ou fiches prévues à cet effet.
- Ne raccorder que des accessoires homologués.
- Toute modification du système de communication, d'ordre technique ou autre, est interdite.
- Le système de communication CM-BT2 contient des éléments pouvant être avalés et n'est donc pas adapté aux enfants de moins de 36 mois.

En cas d'utilisation non conforme, le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels qui en résulteraient.

Maintenance et entretien

Le »CM-BT2« est exempt de maintenance. S'il est sale, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez jamais d'alcool, de diluant ni d'autres solvants organiques.

Le »CM-BT2« ne doit pas être exposé en plein soleil de façon prolongée et il doit être protégé contre une chaleur importante, l'humidité et de fortes vibrations mécaniques.

Important : Cet appareil **n'est pas** protégé contre les projections d'eau. Ne pas poser d'objet rempli d'un liquide, par exemple un vase, près de l'appareil. De même, ne pas poser près de l'appareil une source de combustion comme par exemple une bougie allumée.



Gestion des déchets électriques et électroniques (dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de collecte distinct pour cette classe de déchets). Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté comme les déchets ménagers ordinaires, mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.

En respectant ces règles pour votre équipement usagé, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement et de votre santé. Le non-respect de ces règles pour votre équipement usagé constitue une atteinte à l'environnement et une menace pour votre santé. Le recyclage des matériaux contribue à réduire la quantité de matières premières utilisées. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales compétentes, votre mairie ou le magasin où vous avez effectué votre achat.



Accu

L'accu fournie est recyclable.

Mettez l'accu au rebut en le déposant dans un conteneur à batteries ou en le confiant à votre revendeur. Dans un souci de protection de l'environnement, ne mettez au rebut que des accus déchargés.

Garantie

Le produit est très fiable. Si en dépit d'un montage et d'un emploi corrects, des dysfonctionnements devaient apparaître, veuillez contacter votre vendeur spécialisé. La garantie comprend la réparation gratuite y compris la réexpédition. La seule condition est de renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine. Ne le jetez donc pas. Cette garantie ne s'applique pas pour

des dommages occasionnés par une mauvaise manipulation ou encore des tentatives de réparation par des personnes non autorisées (endommagement du cachet signalétique de l'appareil). Les réparations sous garantie ne sont exécutées qu'après réception du certificat de garantie dûment rempli ou d'une copie de la facture ou du ticket de caisse du revendeur.

Le numéro de série de l'appareil doit être indiqué dans tous les cas.

Données techniques :

Nom du modèle	Micro-casque »CM-BT2«
Version Bluetooth :	Spécification Bluetooth version 2.1
Bande de fréquences :	2.4 GHz spectre ISM saut de fréquence sur 79 canaux
Modulation :	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Profils Bluetooth :	HSP utilisation comme écouteur musical/télé- phone par micro-casque HFP Téléphonie sans fil A2DP Ecouteurs stéréo AVRCP Commande à distance de données audio
Rayon d'action :	10 m
Durée de veille :	jusqu'à 120 h
Durée de fonctionnement :	jusqu'à 3 h avec collier magnétique jusqu'à 13 h avec écouteur
Temps de charge :	3 h
Poids :	49 g
Dimensions :	48 mm x 76 mm



Cet appareil est conforme aux exigences des directives de l'Union Européenne ci-après :

- 2002/95/CE Directive RoHS
- 2002/96/CE Directive WEEE
- 1999/5/CE Directive R&TTE
- 2004/108/CE Directive CEM
- 2006/95/CE Directive basse tension

La conformité avec les directives ci-dessus est attestée par le logo CE apposé sur l'appareil.

Les déclarations de conformité CE sont consultables sur le site Internet www.humantechnik.com.

Sous réserve de modifications techniques.

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw »CM-BT2« Bluetooth-headset. U hebt een modern en betrouwbaar apparaat gekocht. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het apparaat correct in gebruik te nemen en alle mogelijkheden van het systeem te leren kennen.

Inhoudsopgave

Algemene informatie

Bluetooth-technologie	45
Verpakkingsinhoud	45

Ingebruikname

Beschrijving van de bedieningselementen	46/47
»CM-BT2« opladen	48
»CM-BT2« met de netvoeding opladen	48
»CM-BT2« met 12V-auto-stekkeracculader opladen	48
»CM-BT2« via de USB-aansluiting van een computer opladen	49
Bedrijfsduur van de »CM-BT2«	49
»CM-BT2« in-/uitschakelen	50
CM-BT2 koppelen met een compatibele telefoon	50
Verbinding tussen »CM-BT2« en telefoon scheiden	51
Verbinding tussen »CM-BT2« en telefoon herstellen	52

Basisfuncties

Opbellen en gesprekken aannemen	52
»CM-BT2« gebruiken als muziekhoofdtelefoon met telefoon	52
Volume van de telefoonhoorn instellen	53
»CM-BT2« met een compatibele computer verbinden	54
Veiligheidssluiting van de inductielus	54

Bijlage

Veiligheidsinstructies	55
Onderhoud en verzorging	55
Milieu-informatie/verwijdering	56
Garantie	56
Technische gegevens	57

Algemene informatie

Bluetooth-technologie

Met de Bluetooth-technologie kan een snoerloze verbinding worden opgebouwd tussen compatibele communicatieapparaten.

Bij Bluetooth-verbindingen hoeft er geen visuele verbinding te bestaan tussen de apparaten (bijv. telefoon en headset).

De apparaten mogen echter maximaal tien meter van elkaar verwijderd zijn. De verbindingen kunnen gestoord worden door hindernissen, bijvoorbeeld wanden of andere elektronische apparaten.

»CM-BT2« headset komt overeen met de bluetooth specificatie 2.1 en ondersteund de volgende profielen:

- HSP spraak- / muziekweergave via headset
- HFP draadloze telefonie
- A2DP stereo hoofdtelefoon
- AVRCP afstandsbediening van audiodata

Informeer bij de fabrikanten van uw andere apparaten of deze compatibel zijn met de »CM-BT2«.

Eventueel is het gebruik van de Bluetooth-technologie op sommige plaatsen onderhevig aan beperkingen. Informeer bij de bevoegde overheidsdienst of bij uw service-provider.

Verpakkingsinhoud

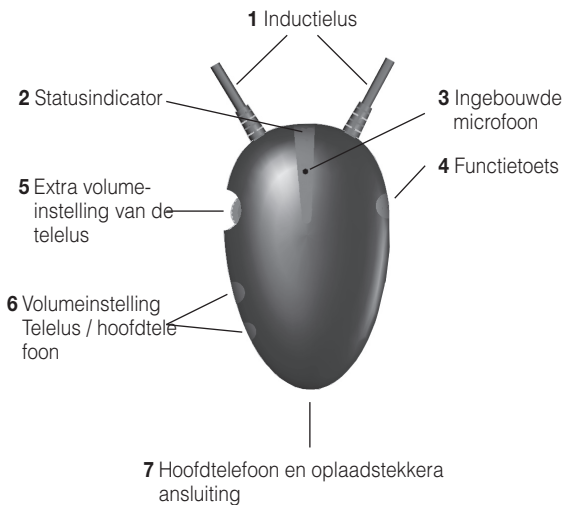
Controleer a.u.b. of alle hieronder vermelde onderdelen aanwezig zijn:

- »CM-BT2« headset met inductielus
- USB-oplaadkabel
- 12V-stekker acculader
- Netvoeding
- Bedieningshandleiding
- Garantiekaart

Mochten er delen ontbreken, richt u zich dan a.u.b. tot de speciaalzaak of rechtstreeks tot de fabrikant.

Ingebruikname

Beschrijving van de bedieningselementen



1 Inductielus

2 Statusindicator

- brand rood → »CM-BT2« wordt uitgeschakeld
- knippert langzaam rood → waarschuwing: accu leeg
- knippert afwisselend blauw/rood → koppelmodus
- knippert om de 3 seconden blauw → verbindingsoekloop
- brand om de 5 seconden 1 seconde lang blauw → verbinding met apparaat tot stand gebracht

3 Ingebouwde microfoon

4 Functietoets

- »CM-BT2« in-/ uitschakelen
- telefoon aanname-/beëindigingtoets
- koppeldoets

5 Extra volumeinstelling van de telelus

Met deze draairegelaar kan het volume van de inductielus extra worden verhoogd.

6 Volumeinstelling Inductielus / hoofdtelefoon

Met deze beiden toetsen wordt het volume voor de inductielus/ hoofdtelefoon ingesteld.

7 Hoofdtelefoon en oplaadstekeraansluiting

Via deze 3,5mm banaanstekker/jackplug kunt u een hoofdtelefoon aansluiten of de »CM-BT2« met de oplaadkabel laden.

»CM-BT2« opladen

De »CM-BT2« is met een ingebouwde heroplaadbare lithiumpolymeer accu uitgerust. Aanbevolen wordt om de »CM-BT2« voor het eerste gebruik volledig op te laden.



Let er a.u.b. op dat tijdens het opladen het gebruik van de »CM-BT2« niet mogelijk is.

»CM-BT2« met de netvoeding opladen

Verbindt de bijgevoegde USB-oplaadkabel met de »CM-BT2« via de oplaadstekker aansluiting 7. Verbindt de andere kant van de USB-acculaderkabel met de bijgevoegde netvoeding. Steek de netvoeding in een 230V-stopcontact.

De »CM-BT2« is volledig opgeladen, wanneer de statusindicator uit is.



»CM-BT2« met 12V-auto-stekkeracculader opladen

Verbindt de bijgevoegde USB-oplaadkabel met de »CM-BT2« via de oplaadstekker aansluiting 7. Verbindt de andere kant van de USB-oplaadkabel met de bijgevoegde 12V-auto-stekkeracculader. Steek de acculader in de sigarettenaansteker.

De »CM-BT2« is geheel opgeladen, wanneer de statusindicator uit is.



»CM-BT2« via de USB-aansluiting van een computer opladen

Verbindt de bijgevoegde USB-oplaadkabel met de »CM-BT2« via de oplaadstekeraansluiting 7. Sluit de andere kant van de USB-oplaadkabel op de USB-aansluiting van uw computer aan. De »CM-BT2« is volledig opgeladen, wanneer de statusindicator uit is.

Bedrijfsduur van de »CM-BT2«

De »CM-BT2« heeft onder normale omstandigheden een spreektijd van 3 uur en een stand-by van maximaal 120 uur.

Wanneer de accu leeg is, knippert het rode statuslampje langzaam en u dient de »CM-BT2« op te laden.

Opmerking:

De gebruiksduur is afhankelijk van de manier waarop de »CM-BT2« wordt gebruikt en hoe hoog het volume ingesteld wordt.

De oplaadduur wordt langer, wanneer de »CM-BT2« gedurende lange tijd niet werd gebruikt en de accu vanzelf leeg gelopen is.

»CM-BT2« in-/ uitschakelen

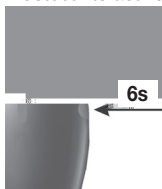
3s

Druk op de functietoets **4** gedurende ca. 3 seconden totdat de blauwe statusmelding gaat branden. Een akoestisch signaal wordt via de telelus/ de hoofdtelefoon weergegeven en de »CM-BT2« is zodoende ingeschakeld. Wanneer er reeds een gekoppeld apparaat in de buurt is, verbindt de »CM-BT2« zich automatisch met dit apparaat.

Voor het uitschakelen drukt u op de functietoets **4** gedurende ca. 3 seconden totdat de rode statusmelding gaat branden. Een akoestisch signaal wordt via de telelus/ de hoofdtelefoon weergegeven en de »CM-BT2« is daardoor uitgeschakeld.

CM-BT2 koppelen me een compatibele telefoon

Om de »CM-BT2« te kunnen gebruiken in combinatie met de telefoon, moet het apparaat ingevoerd worden in de apparatenlijst van de telefoon. Voer de in de handleiding van uw telefoon beschreven stappen uit om Bluetooth te activeren



1. Schakel de telefoon in.
2. Druk op de functietoets **4** van de »CM-BT2« gedurende ca. 6 seconde totdat de blauwe en rode statusmelding afwisselend knipperen. De »CM-BT2« blijft 2 minuten lang in de koppelmodus.
3. Activeer de bluetooth-functie van de telefoon en start de zoekloop naar bluetooth-apparaten. Instructies hieromtrent vindt u in de bedieningshandleiding van uw telefoon.
4. Kies in de lijst met gevonden apparaten de »CM-BT2« uit. Indien nodig, voert u tussen het koppelen en het tot stand brengen van de verbinding tussen »CM-BT2« en telefoon de **passcode „0000“** in.
5. Wanneer de koppeling met succes verlopen is, knippert de blauwe statusmelding aan de »CM-BT2« 4 keer snel en vervolgens wordt er een akoestisch signaal via de telelus/ de hoofdtelefoon weergegeven.

Bij enkele telefoons moet u de verbinding eventueel manueel opbouwen na het koppelen van de apparaten.

Meer informatie hierover vindt u in de handleiding van uw telefoon.

Daarna wordt de »CM-BT2« automatisch herkend.

De »CM-BT2« is verbonden met de telefoon, wanneer de blauwe statusmelding om de 5 seconden 1 seconde lang brandt.

De »CM-BT2« wordt alleen in het menu van uw telefoon weergegeven waarin de actueel met de telefoon gekoppelde bluetooth-apparaten vermeld zijn.

Verbinding tussen »CM-BT2« en telefoon scheiden

Voer één van de volgende stappen uit om de verbinding tussen »CM-BT2« en telefoon te scheiden (als u bijvoorbeeld een ander Bluetooth-apparaat met de telefoon wilt verbinden):

- Schakel de »CM-BT2« uit.
- Scheid de verbinding met de »CM-BT2« via het Bluetooth-menu van de telefoon.
- Plaats de »CM-BT2« op een plek die meer dan 10 meter van de telefoon verwijderd is.

U hoeft de koppeling tussen de »CM-BT2« niet te wissen om de verbinding te scheiden.

Verbinding tussen »CM-BT2« en telefoon weer herstellen

Zodra de »CM-BT2« en de telefoon werden gescheiden, bijvoorbeeld door een te grote afstand, knippert de blauwe statusindicator langzaam.

Wanneer de »CM-BT2« en de telefoon weer binnen elkaars reikwijdte komen, wordt de »CM-BT2« automatisch verbonden of men kan door één keer op de functietoets te drukken de verbinding weer herstellen. De blauwe statusindicator knippert om de 5 seconden 1 seconde lang en er wordt een signaaltoon via de telelus/ de hoofdtelefoon weergegeven, wanneer de verbinding weer tot stand is gekomen.

Basisfuncties

Opbellen en gesprekken aannemen

Om op te bellen, gebruikt u de telefoon, terwijl de verbinding tot stand is gekomen, met de »CM-BT2« op de normale manier.

Om een gesprek aan te nemen, drukt u kort op de functietoets **4**.

Gebruik de toetsen van de telefoon of druk op de functietoets van de »CM-BT2« om een telefoongesprek te beëindigen.

»CM-BT2« gebruiken als muziekhoofdtelefoon met telefoon

Als uw telefoon over een geïntegreerde muziekplayer beschikt, kunt u met de »CM-BT2« muziek beluisteren. Zodra een oproep binnenkomt, wordt de muziek onderbroken en weerklinkt er een beltoon in de »CM-BT2«. Met de functietoets kan de oproep worden aangenomen. Zodra de oproep beëindigd is, loopt de muziek verder

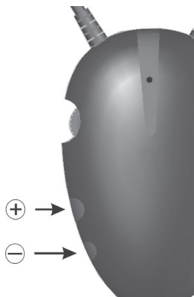
Volume van de telefoonhoorn instellen

Druk bij de volumetoetsen **6** meerdere keren op de „+“ -toets om het volume te verhogen.

Er wordt een akoestisch signaal via de inductielus/ de hoofdtelefoon weergegeven, wanneer het maximale volume bereikt is.

Druk bij de volumetoetsen **6** meerdere keren op de „-“ -toets om het volume te verlagen.

Er wordt een akoestisch signaal via de inductielus/ de hoofdtelefoon weergegeven, wanneer het laagste volume bereikt is.



De »CM-BT2« heeft een extra volume-instelling **5**, om het volume van de inductielus extra te versterken. Draai aan de draairegelaar van de extra volume-instelling om het volume aan te passen.

De extra volume-instelling functioneert alleen met de inductielus en heeft geen invloed op de hoofdtelefoonuitgang.



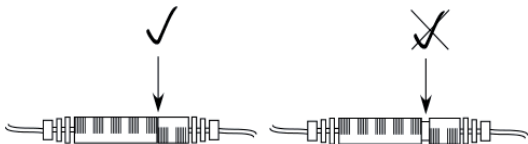
Controleer bij ieder gebruik zorgvuldig of het volume op de »CM-BT2« voor uw persoonlijke behoeften correct ingesteld is, om schade door te hoog volume te vermijden. Stel de volumeregelaar daarvoor in op een lage waarde.

»CM-BT2« met een compatibele computer verbinden

1. Schakel uw computer in en zorg ervoor dat uw bluetooth-hardware in de computer geactiveerd is. Schakel de »CM-BT2« in.
2. Druk op de functietoets **4** van de »CM-BT2« gedurende ca. 6 seconden totdat de blauwe en rode statusmelding afwisselend knipperen. De »CM-BT2« blijft 2 minuten lang in de koppelmodus.
3. Start uw bluetooth-software op de computer. Volg de instructies van uw software om de »CM-BT2« te verbinden.
4. Kies in de lijst met gevonden apparaten de »CM-BT2« uit. Indien nodig, voert u voor het koppelen en tot stand brengen van de verbinding tussen »CM-BT2« en computer de **passcode „0000“** in.
5. Wanneer de koppeling met succes is verlopen, knippert de blauwe statusindicator op de »CM-BT2« 4 keer snel en er wordt een akoestisch signaal via de telelus/ de hoofdtelefoon weergegeven.

Bij PC-problemen kunnen wij jammer genoeg geen telefonische support geven.

Veiligheidssluiting van de inductielus



Let er a.u.b. op dat de veiligheidssluiting van de telelus helemaal gesloten is, om een foutloos functioneren te garanderen.

Bijlage

Veiligheidsinstructies

De »CM-BT2« is gebouwd volgens de nieuwste technische stand en in overeenstemming met de geldende veiligheidsrichtlijnen.

Neem de volgende veiligheidsrichtlijnen in acht:

- Stel het apparaat niet bloot aan de volgende invloeden:
 - warmtebronnen
 - directe zonnestraling
 - vochtigheid
- Bescherm het apparaat tegen vocht, stof, agressieve vloeistoffen en dampen.
- Verbind de aansluitkabels alleen met de passende contactdozen/aansluitingen.
- Sluit alleen goedgekeurde accessoires aan.
- Veranderingen van technische of niet-technische aard aan het communicatiesysteem zijn niet toegelaten.
- Het communicatiesysteem »CM-BT2« bevat kleine onderdelen die in geslikt kunnen worden en is daarom niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar.

Bij incorrect gebruik aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid voor letsels of materiële schade.

Onderhoud en verzorging

De »CM-BT2« is onderhoudsvrij. Wanneer het apparaat vuil is, hoeft u het enkel met een zachte, vochtig doek te reinigen. Gebruik nooit alcohol, verdunner of andere organische oplosmiddelen.

De »CM-BT2« mag niet langdurig blootgesteld worden aan rechtstreekse zonnestralen en moet beschermd worden tegen grote hitte, vocht of sterke mechanische trillingen.

Opmerking: Het apparaat is **niet** beschermd tegen spatwater. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op het apparaat. Ook open vuur, zoals bijv. brandende kaarsen, mag in geen geval op het apparaat worden geplaatst.



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (toe te passen in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een eigen inzamelsysteem voor zulke apparaten). Het symbool op het product en de verpakking wijst erop dat dit product niet als normaal huisafval mag worden behandeld maar op een verzamelpunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch moet worden afgegeven.

Door uw bijdrage tot de correcte verwijdering van dit product, beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen. Milieu en gezondheid worden door foute verwijdering in gevaar gebracht. Materiaalrecyclage helpt het verbruik van grondstoffen te reduceren. Meer informatie over de recyclage van dit product krijgt u bij uw gemeente, de communale afvalverwijderingsbedrijven of in de zaak waar u dit product heeft gekocht.



Accu

De meegeleverde accu kan worden gerecycled.

Lever de accu in als KCA bij de chemokar of bij winkels waar deze accu ook wordt verkocht. Lever alleen lege accu's in om de bescherming van het milieu te garanderen.

Garantie

Dit product is zeer betrouwbaar en veilig. Mochten er ondanks correcte bediening storingen optreden, neem dan contact op met uw audicien. De garantie omvat de kostenloze reparatie en het gratis terugsturen van defecte apparaten. Voorwaarde voor de garantie is dat het apparaat in de originele verpakking teruggestuurd wordt. Gooi de originele verpakking dus niet

weg! De garantie vervalt bij beschadigingen die veroorzaakt werden door onoordeelkundig gebruik of bij reparatiepogingen van niet erkende personen (verbreking van het garantiezegel op het apparaat). Reparaties op garantie kunnen alleen worden uitgevoerd als de garantiekaart samen met een kopie van de rekening/bon van de handelaar wordt ingestuurd. **Het serienummer van het apparaat moet steeds vermeld worden.**

Technische gegevens:

Modelnaam:	»CM-BT2« headset
Bluetooth versie:	Bluetooth specification Version 2.1
Frequentieband:	2.4Ghz ISM Spectrum Frequency hopping 79 channels
Modulatie:	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Bluetooth profielen:	HSP spraak- / muziekweergave via headset HFP draadloze telefonie A2DP stereohoofdtelefoon AVRCP afstandsbediening van audiodata
Werkingszone:	10m
Stand-by:	tot 120h
Spreektijd:	tot 3h met telelus tot 13h met hoofdtelefoon
Oplaadtijd:	3h
Gewicht:	49g
Afmetingen:	48mm x 76mm



Dit apparaat voldoet aan de eisen van de volgende EU-richtlijnen:

- 2002/95/EG RoHS-Richtlijn
- 2002/96/EG WEEE-Richtlijn
- 1999/5/EG R&TTE-Richtlijn
- 2004/108/EG EMC-Richtlijn
- 2006/95/EG Laagspanningsrichtlijn

De conformiteit met de voornoemde richtlijnen wordt bevestigd door het CE-teken op het apparaat.

CE-conformiteitsverklaringen staan on-line ter beschikking onder www.humantechnik.com.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Vi ringraziamo per aver acquistato il nuovo sistema di comunicazione »CM-BT2« Bluetooth headset, un dispositivo elettronico all'avanguardia e di grande affidabilità. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso con utili informazioni sull'accensione del dispositivo e con la descrizione di tutte le opzioni e funzioni del sistema.

Sommario

Informazioni generali

Tecnologia radio Bluetooth	59
Contenuto della confezione	59

Primo utilizzo

Descrizione degli elementi del sistema	60/61
Carica del »CM-BT2«	62
Carica del »CM-BT2« con l'alimentatore	62
Carica del »CM-BT2« con il caricatore per auto	62
Carica del »CM-BT2« tramite presa USB di un computer	63
Durata operativa del »CM-BT2«	63
Accensione/spegnimento del »CM-BT2«	64
Accoppiamento del »CM-BT2« ad un telefono compatibile	64
Scollamento del »CM-BT2« dal telefono	65
Ripristino della connessione fra »CM-BT2« e telefono	66

Utilizzo di base

Come effettuare e ricevere chiamate	66
Utilizzo del »CM-BT2« come auricolari per l'ascolto di musica con il telefono.	66
Regolazione del volume di ascolto	67
Registrazione del sistema headset su un PC compatibile	68
Chiusura di sicurezza nel sistema di amplificazione (teleloop)	68

Appendice

Note sulla sicurezza	69
Manutenzione e cura	69
Smaltimento	70
Garanzia	70
Dati tecnici	71

Informazioni generali

Tecnologia radio Bluetooth

Bluetooth è una tecnologia radio che consente di collegare tra loro dispositivi di comunicazione senza l'utilizzo di fili (wireless).

Per stabilire e mantenere una connessione tramite Bluetooth, la visuale tra i dispositivi (ad esempio telefono e sistema headset) non deve necessariamente essere libera, ma la relativa distanza non deve superare i dieci metri. Gli ostacoli, quali pareti o altri dispositivi elettronici presenti, possono causare interferenze nella connessione e ridurre la qualità della ricezione.

L' headset »CM-BT2« è conforme alla specifica Bluetooth 2.1 e supporta i seguenti profili:

- HSP uscita vocale/musica tramite headset
- HFP telefonia cordless
- A2DP auricolari stereo
- AVRCP telecomando di dati audio

Per informazioni sulla compatibilità di altri dispositivi con il sistema headset »CM-BT2« contattare i produttori di tali dispositivi.

L'utilizzo della tecnologia Bluetooth potrebbe risultare limitato in alcune aree. Per ulteriori informazioni contattare le autorità o il fornitore di servizi locali.

Contenuto della confezione

Verificare che nella confezione siano inclusi tutti i componenti di seguito indicati:

- Headset »CM-BT2« con sistema di amplificazione (teleloop)
- Cavo di ricarica tramite USB
- Caricatore per auto da 12V
- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso
- Tagliando di garanzia

In caso di componenti mancanti rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o direttamente al produttore.

Primo utilizzo

Descrizione degli elementi del sistema



1 Sistema di amplificazione (teleloop)

2 Indicatore di stato

- Luce rossa accesa → Spegnimento del »CM-BT2«
- Luce rossa lampeggiante lentamente → Avvertenza: batteria scarica
- Luce blu/rossa lampeggiante in modo alternato → Modalità accoppiamento
- Luce blu lampeggiante ogni 3 secondi → Tentativo di connessione in corso
- Luce blu lampeggiante ogni 5 secondi per 1 secondo → Connessione con l'apparecchio effettuata

3 Microfono incorporato

4 Funktionstaste

- Accensione/spegnimento del »CM-BT2«
- Tasto di risposta/fine chiamata
- Tasto di accoppiamento

5 Regolazione supplementare del volume del teleloop

Con questo regolatore rotativo è possibile aumentare ulteriormente il volume del teleloop.

6 Regolazione del volume Teleloop/auricolari

Con questi due tasti si regola il volume del teleloop/degli auricolari.

7 Presa per la connessione degli auricolari e di ricarica

Tramite questa presa jack di 3,5mm è possibile collegare un auricolare o il »CM-BT2« ad un cavo di ricarica.

Carica del »CM-BT2«

Il »CM-BT2« è dotato di una batteria incorporata ricaricabile ai polimeri di litio. E' consigliabile caricare completamente il »CM-BT2« prima di utilizzarlo per la prima volta.



Nota bene: durante l'operazione di carica non è possibile utilizzare il CM-BT2.

Carica del »CM-BT2« con l'alimentatore

Collegare il cavo di ricarica USB fornito in dotazione al »CM-BT2« tramite la presa di ricarica **7**. Collegare l'altro capo del cavo di ricarica USB all'alimentatore fornito in dotazione. Inserire l'alimentatore in una presa di corrente da 230V.

Il »CM-BT2« è completamente carico quando l'indicatore di stato si spegne.



Carica del »CM-BT2« con caricatore per auto

Collegare il cavo di ricarica USB fornito in dotazione al »CM-BT2« tramite la presa di ricarica **7**. Collegare l'altro capo del cavo di ricarica USB al caricatore per auto da 12 V fornito in dotazione. Inserire il caricatore nell'accendi-sigari.

Il »CM-BT2« è completamente carico quando l'indicatore di stato si spegne.



Carica del »CM-BT2« mediante porta USB di un computer

Collegare il cavo di ricarica USB fornito in dotazione al »CM-BT2« tramite la presa di ricarica 7. Collegare l'altro capo del cavo di ricarica USB alla porta USB del computer. Il »CM-BT2« è completamente carico quando l'indicatore di stato si spegne.

Durata operativa del »CM-BT2«

Il CM-BT2, in condizioni normali, ha un tempo di conversazione di 3 ore ed un tempo di stand-by massimo di 120 ore.

Quando la batteria è scarica, l'indicatore di stato rosso lampeggia per segnalare che occorre ricaricare il CM-BT2.

Avvertenza:

la durata operativa dipende dal tipo di utilizzo del »CM-BT2« e dalla regolazione del volume.

Il tempo di ricarica aumenta dopo lunghi periodi di inutilizzo del »CM-BT2« ed in seguito a scarica spontanea della batteria.

Accensione/spengimento del »CM-BT2«

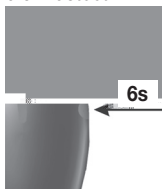
3s

Premere il tasto funzione **4** per circa 3 secondi fintanto che l'indicatore di stato blu non s'accende. Viene emesso un segnale acustico tramite il e teleloop/gli auricolari ed il »CM-BT2« s'accende. Se nelle vicinanze vi è già un apparecchio accoppiato, il »CM-BT2« si collega automaticamente con tale apparecchio.

Per spegnere il dispositivo, premere il tasto funzione **4** per circa 3 secondi fintanto che l'indicatore di stato rosso non s'accende. Viene emesso un segnale acustico tramite il teleloop/gli auricolari ed il »CM-BT2« si spegne.

Registrazione del sistema headset su un telefono compatibile

Per poterlo utilizzare con il telefono, il »CM-BT2« deve essere aggiunto all'elenco dei dispositivi del telefono. Per la procedura corretta seguire le istruzioni fornite nel Manuale operative del telefono relative all'attivazione die Bluetooth.



1. Accendere il telefono.
2. Premere il tasto funzione **4** del »CM-BT2« per circa 6 secondi fintanto che gli indicatori di stato blu e rosso non lampeggiano in modo alternato. Il »CM-BT2« rimane in modalità di accoppiamento per circa 2 minuti.
3. Attivare la funzione Bluetooth del telefono ed avviare la ricerca di apparecchi Bluetooth. Indicazioni al riguardo sono riportate nelle istruzioni per l'uso del telefono
4. Nell'elenco degli apparecchi rilevati selezionare il CM-BT2. Se necessario, per l'accoppiamento e l'instaurazione della connessione fra »CM-BT2« e telefono digitare il **codice d'accesso „0000“** .
5. Una volta effettuato l'accoppiamento, l'indicatore di stato blu sul »CM-BT2« lampeggia 4 volte velocemente e viene emesso un segnale acustico tramite il teleloop/ gli auricolari.

Per alcuni telefoni può essere necessario effettuare manualmente la connessione dopo la registrazione del sistema headset.

Per ulteriori informazioni vedere il Manuale operativo del telefono. La registrazione del sistema headset con il telefono va effettuata una volta. In seguito il sistema headset »CM-BT2« viene riconosciuto automaticamente.

Il »CM-BT2« è collegato al telefono quando l'indicatore di stato blu s'accende per 1 secondo ogni 5 secondi.

A questo punto il »CM-BT2« è visualizzato nel menu del telefono nel quale sono elencati gli apparecchi Bluetooth attualmente accoppiati con il telefono stesso.

Scollegamento del sistema headset »CM-BT2« dal telefono

Effettuare uno dei passaggi seguenti per chiudere la connessione tra il sistema headset »CM-BT2« e il telefono (ad esempio per collegare a quest'ultimo un altro dispositivo Bluetooth):

- Spegnere il sistema headset CM-BT2
- Terminare la connessione con il sistema headset »CM-BT2« tramite menu Bluetooth del telefono.
- Allontanare il sistema headset »CM-BT2« a oltre 10 metri dal telefono.

Nota: per terminare la connessione non occorre eliminare il sistema headset »CM-BT2« dall'elenco dei dispositivi compatibili presente nel telefono.

Ripristino della connessione fra »CM-BT2« e telefono

Non appena il collegamento del »CM-BT2« con il telefono viene meno, ad esempio a causa di una distanza eccessiva, l'indicatore di stato blu inizia a lampeggiare lentamente.

Quando il »CM-BT2« ed il telefono rientrano di nuovo nel raggio d'azione reciproco, il collegamento si ripristina automaticamente oppure può essere ristabilito premendo una volta il tasto funzione. L'indicatore di stato blu lampeggia per 1 secondo ogni 5 secondi ed un segnale acustico viene emesso tramite il teleloop/gli auricolari quando il collegamento è di nuovo presente.

Utilizzo di base

Come effettuare e ricevere chiamate

Per effettuare una chiamata utilizzare il telefono, una volta instaurata la connessione con il CM-BT2, nel modo consueto.

Per ricevere una chiamata, premere brevemente il tasto funzione 4.

Utilizzare i tasti del telefono oppure premere il tasto funzione del »CM-BT2« per porre termine ad una chiamata.

Utilizzo del sistema headset »CM-BT2« come auricolari per l'ascolto di musica con il telefono

Se il telefono dispone di un riproduttore musicale integrato è possibile utilizzare il sistema head set »CM-BT2« anche per ascoltare musica. Non appena viene rilevata una chiamata in arrivo, la musica viene interrotta, il sistema headset »CM-BT2« squilla ed è possibile premere il tasto funzione per rispondere alla chiamata. La musica riprenderà al termine della chiamata.

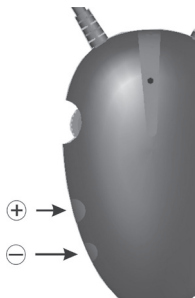
Regolazione del volume di ascolto

Agendo sui tasti del volume **6** premere il tasto „+“ più volte per aumentare il volume.

Al raggiungimento del volume massimo, viene emesso un segnale acustico tramite il teleloop/gli auricolari.

Agendo sui tasti del volume **6** premere il tasto „-“ più volte per diminuire il volume.

Al raggiungimento del volume minimo, viene emesso un segnale acustico tramite il teleloop/ gli auricolari.



Il »CM-BT2« è dotato di una regolazione supplementare del volume **5** per aumentare ulteriormente il volume del sistema di amplificazione teleloop. Girare il regolatore rotativo della regolazione supplementare del volume per adeguare il volume.

La regolazione supplementare del volume funziona solo con il teleloop e non influisce in alcun modo sull'uscita degli auricolari.



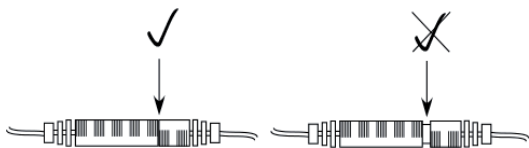
Prima di utilizzare il sistema headset »CM-BT2« accertarsi sempre che il livello del volume sia confortevole, per evitare possibili lesioni dovute al volume troppo alto. Impostare sempre il volume su livello basso.

Accoppiamento del »CM-BT2« ad un computer compatibile

1. Accendere il computer ed accertarsi che l'hardware Bluetooth nel computer sia stato attivato. Accendere il »CM-BT2«.
2. Premere il tasto funzione **4** del »CM-BT2« per circa 6 secondi fintanto che gli indicatori di stato blu e rosso non lampeggiano in modo alternato. Il »CM-BT2« rimane per 2 minuti in modalità di accoppiamento.
3. Avviare il software Bluetooth sul computer. Seguire le istruzioni del software per collegare il »CM-BT2«.
4. Nell'elenco degli apparecchi rilevati selezionare il CM-BT2. Se necessario, per effettuare l'accoppiamento ed instaurare la connessione fra »CM-BT2« e computer, digitare il **codice d'accesso „0000“**.
5. Una volta effettuato l'accoppiamento, l'indicatore di stato blu sul »CM-BT2« lampeggia 4 volte velocemente e viene emesso un segnale acustico tramite il teleloop/ gli auricolari.

Siamo spiacenti di non poter fornire supporto telefonico per eventuali problemi riguardanti il funzionamento di questo dispositivo sul PC.

Chiusura di sicurezza nel sistema di amplificazione (teleloop)



Si prega di assicurarsi che la chiusura di sicurezza sia integrata completamente nel sistema di amplificazione (teleloop) per garantire un funzionamento perfetto.

Appendice

Note sulla sicurezza

Il sistema headset »CM-BT2« è stato realizzato utilizzando tecnologia all'avanguardia e in conformità alle norme di sicurezza riconosciute.

Attenersi alle seguenti istruzioni per la sicurezza:

- Non esporre mai il dispositivo a quanto segue:
 - Fonti di calore
 - Luce diretta del sole
 - Umidità
- Proteggere il dispositivo dal contatto con acqua, polvere, liquidi granulosi a vapore.
- Inserire il cavo di collegamento solo nella presa corrispondente.
- Collegare solo accessori approvati.
- Non sono consentite modifiche del sistema di comunicazione, né modifiche tecniche o non tecniche.
- Il sistema di comunicazione »CM-BT2« contiene parti di piccole dimensioni che potrebbero essere facilmente ingerite. Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile di qualsivoglia danno o lesione personale causato dall'uso improprio o errato del dispositivo.

Manutenzione

Tutti gli apparecchi »CM-BT2« non necessitano di manutenzione. Pulire le possibili impurità con un panno umido e morbido. Non utilizzare mai alcool, diluenti o altri solventi organici.

Evitare una prolungata esposizione degli apparecchi »CM-BT2« ai raggi solari e proteggerli da eccessivo calore, umidità elevata e da forti scosse meccaniche.

Avviso importante: Questo pro-dotto non è protetto dagli schizzi. Non appoggiare contenitori di liquidi (ad esempio un vaso da fiori), né fiamme libere (ad esempio una candela) nelle vicinanze del prodotto.



Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (norme da osservare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei nei quali sia prevista la raccolta separata di questo tipo di apparecchiature). Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il telefono non deve essere smaltito attraverso i normali canali di smaltimento dei rifiuti domestici ma portato a un centro di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il corretto smaltimento dell'apparecchio telefonico rappresenta un contributo attivo alla protezione dell'ambiente e della salute dei cittadini. Al contrario, uno smaltimento non corretto costituisce un pericolo per l'ambiente e la salute dei cittadini. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a ridurre l'utilizzo delle materie prime. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto rivolgersi alle autorità locali, al Comune o al negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.



Batteria ricaricabile

La batteria ricaricabile fornita è riciclabile.

Smaltire la batteria ricaricabile negli appositi contenitori di raccolta oppure presso i negozi specializzati. Smaltire soltanto batterie esauste per garantire la tutela dell'ambiente.

Garanzia

Il funzionamento del prodotto è sicuro e offre prestazioni estremamente affidabili. Se si dovessero però presentare dei guasti, nonostante la si sia montata ed utilizzata correttamente, contattare il rivenditore specializzato. La prestazione di garanzia comprende la riparazione gratuita e la spedizione di ritorno gratuita dopo che è stata inviata anche la confezione originale, che deve pertanto essere conservata. La garanzia perde validità in caso di danni provocati da un utilizzo improprio o da tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate (distruzione del sigillo di garanzia). Le riparazioni coperte da garanzia vengono effettuate solo se viene inviato il certificato di garanzia compilato dal rivenditore autorizzato o quello originale in caso si fosse acquistato l'apparecchio direttamente presso il produttore. **Deve in qualsiasi caso essere indicato anche il numero dell'apparecchio.**

Dati tecnici:

Nome del modello:	»CM-BT2« Headset
Versione Bluetooth:	specifica Bluetooth versione 2.1
Banda di frequenza:	2.4Ghz ISM Spectrum Frequency hopping 79 channels
Modulazione:	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
Profili Bluetooth:	HSP uscita vocale/musica tramite head set HFP telefonia cordless A2DP auricolari stereo AVRCP telecomando di dati audio

Portata:	10m
Durata di funzionamento:	fino a 120h
Tempo di conversazione :	fino a 3 h con sistema di amplificazione tele- loop fino a 13h con auricolari
Tempo di carica:	3h
Peso:	49g
Dimensioni:	48mm x 76mm



Il presente apparecchio è conforme ai requisiti delle seguenti direttive UE:

- 2002/95/CE Direttiva RoHS
- 2002/96/CE Direttiva WEEE
- 1999/5/CE Direttiva R&TTE
- 2004/108/CE Direttiva EMC
- 2006/95/CE Direttiva Bassa Tensione

La conformità con le direttive di cui sopra viene confermata dalla marcatura CE sull'apparecchio.

Le dichiarazioni CE di conformità sono disponibili sul sito Internet www.humantechnik.com.

Ci riserviamo di effettuare modifiche tecniche.

Le felicitamos por la adquisición de este sistema de comunicación con auriculares »CM-BT2« por Bluetooth.

Se ha decidido por un aparato moderno y fiable. Lea con atención estas instrucciones de manejo para poner en marcha el aparato correctamente y familiarizarse con todas las funciones del sistema.

Índice

Información general

Técnica de comunicaciones por Bluetooth	73
Contenido del embalaje	73

Puesta en marcha

Descripción de los elementos de mando	74/75
Carga del »CM-BT2«	76
Carga del »CM-BT2« con el alimentador de red	76
Carga del »CM-BT2« con el cargador acoplable	76
Carga del »CM-BT2« mediante la conexión USB de un ordenador	77
Autonomía del »CM-BT2«	77
Conexión/ desconexión del »CM-BT2«	78
Acoplamiento del »CM-BT2« con un teléfono compatible	78
Separación de la conexión entre el »CM-BT2« y el teléfono	79
Restablecimiento de la conexión entre el »CM-BT2« y el teléfono	80

Utilización básica

Realización y recepción de llamadas	80
Utilización del »CM-BT2« como auriculares para escuchar música con teléfono	80
Ajuste del volumen de los auriculares	81
Acoplamiento del sistema de auriculares con un PC compatible	82
Cierre de seguridad en el bucle magnético	82

Anexo

Indicaciones de seguridad	83
Mantenimiento y cuidado	83
Eliminación	84
Garantía	84
Datos técnicos	85

Información general

Técnica de comunicaciones por Bluetooth

La técnica de comunicaciones por Bluetooth permite la conexión inalámbrica de equipos de comunicaciones que sean compatibles.

En las conexiones por Bluetooth no es necesario que haya visibilidad entre los aparatos (por ejemplo teléfono y sistema de auriculares).

Sin embargo, la distancia máxima entre ellos no deberá superar los diez metros.

La Calidad de las conexiones puede verse mermada por interferencias originadas por la presencia de obstáculos tales como paredes u otros aparatos electrónicos.

El sistema de auriculares »CM-BT2« cumple la especificación 2.1 Bluetooth Spezifikation 2.1 y contempla los perfiles siguientes:

- Reproducción de voz y música HSP mediante el sistema de auriculares
- Manos libres HFP
- Auriculares estéreo A2DP
- Control remoto de datos de sonido AVRCP

Consulte a los fabricantes de otros aparatos para saber si son compatibles con el sistema de auriculares »CM-BT2«.

Posiblemente en algunos lugares haya restricciones para comunicaciones por Bluetooth. Solicite información al respecto a las autoridades competentes o a su proveedor de servicios.

Contenido del embalaje

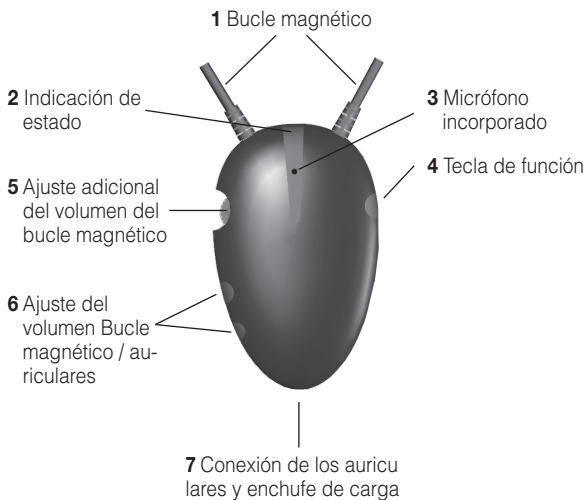
Compruebe si los siguientes componentes mencionados forman parte del volumen de suministro:

- Sistema de auriculares »CM-BT2« con bucle magnético
- Cable USB para cargar
- Cargador KFZ de 12V
- Alimentador de red
- Instrucciones de uso
- Tarjeta de garantía

Si faltaran componentes, póngase un contacto con el distribuidor especializado o directamente con el fabricante.

Puesta en marcha

Descripción de los elementos de mando



1 Bucle magnético

2 Indicación de estado

- luz roja encendida → El »CM-BT2« se desconecta
- la luz roja parpadea lentamente → Advertencia: batería vacía
- parpadea alternando el azul / rojo → Modo de acoplamiento
- parpadea cada 3 segundos la luz azul → Intento de conexión
- se enciende cada 5 segundos durante un segundo la luz azul → Conexión establecida con el dispositivo

3 Micrófono incorporado

4 Tecla de función

- Conexión/ desconexión del »CM-BT2«
- Tecla de aceptación / finalización de llamada
- Tecla de acoplamiento

5 Ajuste adicional del volumen del bucle magnético

Con este regulador giratorio puede aumentarse el volumen del bucle magnético de forma adicional.

6 Ajuste del volumen Bucle magnético / auriculares

Con estas ambas teclas se ajusta el volumen del bucle magnético/ los auriculares.

7 Conexión de los auriculares y enchufe de carga

Mediante esta conexión de trinquete de 3,5 mm puede conectar los auriculares o puede cargar el »CM-BT2« con el cable de carga.

Carga el »CM-BT2«

El »CM-BT2« está equipado con un acumulador de polímero de litio integrado, recargable. Se recomienda cargar completamente el »CM-BT2« antes de utilizarlo por primera vez.



Tenga en cuenta que durante la carga no se puede utilizar el »CM-BT2«.

Carga el »CM-BT2« con el alimentador de red

Conecte el cable de carga USB adjunto con el »CM-BT2« mediante la conexión de enchufe de carga 7. Conecte el otro extremo del cable de carga USB con el alimentador de red adjunto. Conecte el alimentador de red en una toma de 230 V.

El »CM-BT2« está cargado por completo cuando el indicador de estado se apaga.



Carga el »CM-BT2« con el cargador acoplable KFZ de 12V

Conecte el cable de carga USB adjunto con el »CM-BT2« mediante la conexión de enchufe de carga 7. Conecte el otro extremo del cable de carga USB con el cargador acoplable KFZ de 12V. Enchufe el cargador en el encendedor de cigarrillos.

El »CM-BT2« está cargado por completo cuando el indicador de estado se apaga.



Carga el »CM-BT2« mediante la conexión USB de un ordenador

Conecte el cable de carga USB adjunto con el »CM-BT2« mediante la conexión de enchufe de carga 7. Conecte el otro extremo del cable de carga USB con la conexión USB de su ordenador. El »CM-BT2« está cargado por completo cuando la indicación de estado se apaga.

Autonomía del »CM-BT2«

El »CM-BT2« tiene un tiempo de conversación de 3 horas y una duración en Stand-by de hasta 120 horas en condiciones normales.

Cuando el acumulador está descargado, la indicación de estado roja parpadea lentamente, lo que significa que debe cargar el »CM-BT2«.

Nota:

La autonomía depende del modo como se emplee el »CM-BT2« y de a qué volumen esté ajustado el volumen.

El tiempo de carga se prolonga, si el »CM-BT2« no se ha utilizado durante un largo tiempo y el acumulador se ha descargado.

Conexión/ desconexión del »CM-BT2«

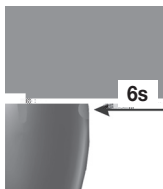
3s

Pulse la tecla de función **4** durante unos 3 segundos hasta que se encienda la indicación de estado azul. Se emite una señal acústica por el bucle magnético / los auriculares indicando que el »CM-BT2« está conectado. Si hay cerca un aparato ya acoplado, el »CM-BT2« se conecta automáticamente con este aparato.

Pulse la tecla de función **4** durante unos 3 segundos hasta que se encienda la indicación de estado azul. Se emite una señal acústica por el bucle magnético / los auriculares indicando que el »CM-BT2« está desconectado.

Acoplamiento del »CM-BT2« con un teléfono compatible

Para poder utilizar el »CM-BT2« con el teléfono, debe incorporarlo a la lista de aparatos del teléfono. Para la activación del Bluetooth, siga los pasos indicados en el manual de instrucciones de manejo del teléfono.



1. Conecte el teléfono.
2. Pulse la tecla de función **4** del »CM-BT2« durante unos 6 segundos hasta que la indicación de estado azul y roja parpadeen alternadamente. El »CM-BT2« permanece en el modo de acoplamiento durante 2 minutos.
3. Active la función Bluetooth del teléfono y empiece la búsqueda de dispositivos con Bluetooth. Encontrará las instrucciones para hacerlo en el manual de uso de su teléfono.
4. Seleccione de la lista los dispositivos encontrados del »CM-BT2«. En caso necesario, introduzca la **contraseña „0000“** para acoplar y establecer la conexión entre el »CM-BT2« y el teléfono.
5. Cuando se haya realizado el acoplamiento satisfactoriamente, parpadea la indicación de estado azul del »CM-BT2« 4 veces rápidamente y se emite una señal acústica a través del bucle magnético / los auriculares.

En algunos teléfonos posiblemente tenga que establecer la comunicación manualmente después de haber acoplado los aparatos.

Encontrará más información al respecto en el manual de instrucciones de manejo de su teléfono. Solo es necesario acoplar una vez el sistema de auriculares »CM-BT2« con el teléfono. En adelante, el sistema de auriculares »CM-BT2« se reconocerá automáticamente.

El »CM-BT2« está conectado con el teléfono cuando la indicación de estado azul se ilumina 1 segundo cada 5 segundos.

Ahora aparecerá el »CM-BT2« en el menú de su teléfono, en el que se listan los dispositivos de Bluetooth acoplados con el teléfono.

Anulación de la conexión entre el sistema de auriculares »CM-BT2« y el teléfono

Para anular la conexión entre el sistema de auriculares »CM-BT2« y el teléfono (si desea, por ejemplo, conectar al teléfono otro aparato con Bluetooth), realice los pasos siguientes:

- Desconecte el sistema de auriculares CM-BB2.
- Interrumpa la conexión con el sistema de auriculares »CM-BT2« a través del menú Bluetooth del teléfono.
- Aleje el sistema de auriculares »CM-BT2« a más de 10 metros del teléfono.

Tenga en cuenta que para interrumpir la conexión no es preciso desacoplar el sistema de auriculares »CM-BT2«.

Restablecimiento de la conexión entre el »CM-BT2« y el teléfono

En el momento en que se interrumpa la conexión entre el »CM-BT2« y el teléfono, por ejemplo debido a una gran distancia, la indicación de estado azul parpadea lentamente.

Cuando el »CM-BT2« y el teléfono vuelvan a estar al alcance el uno del otro, el »CM-BT2« se conecta automáticamente o se puede volver a establecer la conexión pulsando una vez la tecla de función. La indicación de estado azul parpadea durante 1 segundo cada 5 segundos y se emite una señal acústica a través del bucle magnético / los auriculares cuando se ha restablecido de nuevo la conexión.

Utilización básica

Realización y recepción de llamadas

Para realizar una llamada, utilice el teléfono de la manera habitual estando establecida la conexión con el »CM-BT2«.

Para recibir una llamada, pulse brevemente la tecla de función **4**.

Emplee las teclas del teléfono pulse la tecla de función del »CM-BT2« para finalizar una llamada.

Utilización del sistema de auriculares »CM-BT2« como auriculares para escuchar música con el teléfono

En el caso de que su teléfono lleve integrado un reproductor de música, con el sistema de auriculares »CM-BT2« podrá escuchar música. Cuando entre una llamada, la música se interrumpirá, sonará un timbre de llamada en el sistema de auriculares »CM-BT2« y, pulsando la tecla de función **4**, se podrá aceptar la llamada. En cuanto haya finalizado la llamada, la música volverá a sonar.

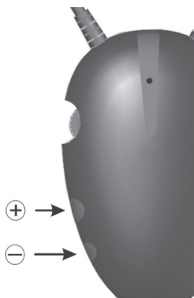
Ajuste del volumen de los auriculares

Pulse la tecla „+“ de las teclas del volumen **6** varias veces para aumentar el volumen.

Se emite una señal acústica mediante el bucle magnético /los auriculares cuando se haya alcanzado el volumen máximo.

Pulse la tecla „-“ de las teclas del volumen **6** varias veces para reducir el volumen.

Se emite una señal acústica mediante el bucle magnético /los auriculares cuando se haya alcanzado el volumen mínimo.



El »CM-BT2« posee una configuración de volumen adicional **5**, para aumentar el volumen del bucle magnético de forma adicional. Girar el regulador giratorio de la configuración de volumen adicional para ajustar el volumen.

La configuración de volumen adicional solo funciona con el bucle magnético y no tiene influencia alguna a la salida de los auriculares.



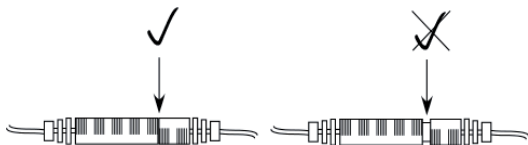
Cada vez que lo ponga en marcha, asegúrese de que el volumen del sistema de auriculares CM-BT está ajustado de acuerdo con sus necesidades personales, con el fin de evitar posibles daños debidos a un volumen demasiado alto. Para ello, ajuste el regulador del volumen a un valor bajo.

Acoplamiento del »CM-BT2« con un ordenador compatible

1. Encienda su ordenador y asegúrese de que el hardware para Bluetooth de su ordenador está activado. Conecte el »CM-BT2« .
2. Pulse la tecla de función 4 del »CM-BT2« durante unos 6 segundos hasta que la indicación de estado azul y roja parpadeen alternadamente. El »CM-BT2« permanece en el modo de acoplamiento durante 2 minutos.
3. Inicie el software para Bluetooth de su ordenador. Siga las instrucciones del software para conectar el »CM-BT2«.
4. Seleccione de la lista los dispositivos encontrados del »CM-BT2«. En caso necesario, introduzca la contraseña „0000“ para acoplar y establecer la conexión entre el »CM-BT2« y el ordenador.
5. Cuando se ha realizado el acoplamiento satisfactoriamente, la indicación de estado azul del »CM-BT2« parpadea 4 veces rápidamente y se emite una señal acústica a través del bucle magnético / los auriculares.

Lamentamos no poder proporcionarle asistencia técnica telefónica en caso de que surjan problemas en el PC.

Cierre de seguridad en el bucle magnético



Preste atención a que el cierre de seguridad esté completamente cerrado en el bucle magnético para garantizar un funcionamiento perfecto.

Anexo

Indicaciones de seguridad

El sistema de auriculares »CM-BT2« ha sido construido siguiendo el estado actual de la técnica y las normas técnicas de seguridad reconocidas.

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

- No exponga nunca los aparatos a las siguientes influencias:
 - Fuentes de calor
 - Radiación solar directa
 - Humedad
- Proteja al aparato de humedad, polvo y líquidos y vapores agresivos.
- Conecte los cables de conexión solo en los enchufes / hembrillas previstos.
- Conecte únicamente accesorios autorizados.
- No está permitido efectuar modificaciones, sean o no de tipo técnico, en el sistema de comunicación.
- El sistema de comunicación »CM-BT2« contiene piezas pequeñas, por lo que no es adecuado para niños menores de 3 años, ya que podrían tragárselas.

En el caso de hacer un uso inapropiado de este sistema, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los danos personales y/o materiales ocasionados.

Mantenimiento y cuidado

Todos los aparatos »CM-BT2« son libres de mantenimiento. De haberse ensuciado el aparato, éste se debería limpiar ocasionalmente con un trapo suave y húmedo. Nunca se deberán utilizar alcohol, diluyentes u otros disolventes orgánicos. El aparato no debería exponerse por tiempos prolongados a irradiación solar directa, y además debería protegerse contra calor intenso, humedad o fuertes sacudidas mecánicas.

Aviso importante: Este producto no está protegido contra derrames o salpicaduras accidentales de agua. No coloque recipientes con agua (como por ejemplo floreros) ni objetos que produzcan una llama viva (tales como velas encendidas) encima o cerca del producto.



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados (a respetar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida independiente de este tipo de equipos). El símbolo que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe eliminar junto con el resto de desechos, sino que debe llevarse a un centro de recogida de residuos para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

Desechando estos equipos correctamente contribuye de manera importante a la protección del medio ambiente y a su salud. Desechar estos equipos incorrectamente pone en peligro el medio ambiente y su salud. El reciclaje del material ayuda a reducir la cantidad de materias primas utilizadas. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, su ayuntamiento o la tienda en la que compró el producto.



Pila

La pila suministrada se puede reciclar.

Deseche la pila en un contenedor al efecto o en una tienda especializada. Tire solamente las pilas descargadas a fin de proteger el medio ambiente.

Garantía

El aparato presenta una alta seguridad de funcionamiento. En caso de que, a pesar de haberse montado y operado de forma adecuada, se presenten fallos, le rogamos contactar su establecimiento especializado. La prestación bajo garantía incluye la reparación gratuita al igual que la expedición de retorno. Requisito indispensable para ello es la expedición del embalaje original; por lo que le rogamos no desechar éste. La garantía expira con daños causados por tratamiento incorrecto o intentos de reparación por personas no autorizadas (destrucción del sello del aparato). Las reparaciones en garantía solo se llevan a cabo si se remite la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada y una copia de la factura/resguardo de compra del distribuidor técnico. **En todo caso se deberá indicar el número de aparato.**

Datos técnicos:

Nombre del modelo:	»CM-BT2« Headset
Versión de Bluetooth:	Bluetooth especificación versión 2.1
Banda de frecuencia:	2.4Ghz ISM Spectrum
	Salto de frecuencia 79 canales
Modulación frecuencia gaussiana)	GFSK (modulación por desplazamiento de fre-
Perfil Bluetooth:	Reproducción de voz y música HSP mediante el sistema de auriculares Manos libres HFP Auriculares estéreo A2DP Control remoto de datos de sonido AVRCP
Área de funcionamiento:	10m
Duración:	hasta 120 h
Tiempo de conversación:	hasta 3 horas con bucle magnético hasta 13 h con auriculares
Tiempo de carga:	3h
Peso:	49g
Dimensiones:	48mm x 76mm



Este aparato cumple los requisitos de las siguientes Directivas de la UE:

- Directiva 2002/95/CE (RoHS)
- Directiva 2002/96/CE (WEEE)
- Directiva 1999/5/CE (RR&TTE)
- Directiva 2004/108/CE (CEM)
- Directiva 2006/95/CE de baja tensión

La conformidad con las directivas anteriores está avalada por la marca CE que lleva el aparato. Las declaraciones de conformidad CE están disponibles en Internet en www.humantechnik.com.

Salvo modificaciones técnicas.

D

Germany

Humantechnik GmbH

Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein
Tel.: ++49 76 21/ 9 56 89-0
Fax.: ++49 76 21/ 9 56 89-70

CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG

Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel
Tel.: ++41 61/ 6 93 22 60
Fax.: ++41 61/ 6 93 22 61

F/B

France
Belgium

SMS

Audio Electronique Sàrl

173 rue du Général de Gaulle
F-68440 Habsheim
Tel.: ++33 3 89/ 44 14 00
Fax.: ++33 3 89/ 44 62 13

NL

Netherlands

Hoorexpert BV

Gildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam
Tel.: ++31 3 45/ 63 23 93
Fax.: ++31 3 45/ 63 29 19

**For other service-partners
in Europe please contact:**

Humantechnik Germany

Tel.: ++49 76 21- 9 56 89-0
Fax.: ++49 76 21- 9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
e-mail: info@humantechnik.com

